

## Course descriptions

### TABLE OF CONTENTS

1. A-mpFN-207/15 Academic Writing.....	4
2. A-mpFN-201/15 Annotated Translations of Literary Texts.....	5
3. A-mpMA-020/15 Bilingualism and Contactology.....	6
4. A-mpMA-281/19 Children and Young Adults' Literature.....	8
5. A-mpFN-215/18 Children's and Youth Literature in Finland.....	10
6. A-mpFN-101/15 Consecutive Interpreting.....	11
7. A-mpMA-005/13 Consecutive Interpreting.....	12
8. A-mpFN-214/18 Finnish - Hungarian Translation Seminar.....	14
9. A-mpFN-209/15 Finnish Culture Studies.....	15
10. A-mpFN-206/15 Finnish Dialects and Sociolects.....	16
11. A-mpFN-220/15 Finnish Language and Culture ( <b>state exam</b> ).....	17
12. A-mpFN-217/18 Finnish Language for Russian Studies Students 1.....	18
13. A-mpFN-219/19 Finnish Language for Students of the Russian Language 2.....	19
14. A-mpFN-106/15 Finnish Stylistics and Phraseology.....	20
15. A-mpFN-211/15 Golden Age of Finnish Art.....	21
16. A-mpMA-110/15 Hungarian Language and Culture ( <b>state exam</b> ).....	22
17. A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology.....	25
18. A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature.....	27
19. A-mpFN-212/15 Kalevala and Its Impact on Literature and Art.....	29
20. A-mpSZ-023/15 Literary Science.....	30
21. A-mpAN-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	31
22. A-mpAR-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	34
23. A-mpBU-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	36
24. A-mpFN-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	38
25. A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	39
26. A-mpGR-801/19 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	41
27. A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	43
28. A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	45
29. A-mpLA-801/19 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	47
30. A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	49
31. A-mpNE-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	51
32. A-mpPG-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	53
33. A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	54
34. A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	55
35. A-mpRU-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	56
36. A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	58
37. A-mpSP-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	60
38. A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	62
39. A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence ( <b>state exam</b> ).....	63
40. A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	65
41. A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	67
42. A-mpBU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	69
43. A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	71
44. A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	72
45. A-mpGR-001/19 Master's Degree Thesis Seminar.....	74
46. A-mpHO-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	76
47. A-mpCH-501/15 Master's Degree Thesis Seminar.....	78

48. A-mpLA-001/19	Master's Degree Thesis Seminar.....	80
49. A-mpMA-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	82
50. A-mpNE-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	85
51. A-mpPG-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	87
52. A-mpPL-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	88
53. A-mpRM-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	89
54. A-mpRU-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	90
55. A-mpSK-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	92
56. A-mpSP-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	94
57. A-mpSV-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	97
58. A-mpTA-501/15	Master's Degree Thesis Seminar.....	98
59. A-mpMA-280/15	Minorities and Literature.....	100
60. A-mpFN-210/15	Minority Cultures in Finland.....	102
61. A-mpFN-208/15	Modern Finnish Literature and Its Reception.....	103
62. A-mpSZ-024/15	Modern Slovak Literature.....	104
63. A-AmpSZ-13/15	Modern Trends in Linguistics.....	105
64. A-moED-217/20	Peoples and Languages of East and Central Europe.....	107
65. A-mpMA-030/15	Poetics and Rhetorics.....	109
66. A-mpSZ-004/15	Praxeology of Translating and Interpreting.....	111
67. A-mpFN-103/15	Reading and Interpretation of Works by Finnish Authors.....	113
68. A-mpFN-102/15	Reading, Comprehending and Translating Professional Texts.....	114
69. A-mpMA-250/15	Selected Issues from Applied Linguistics.....	115
70. A-AmpSZ-12/15	Selected Issues from General Linguistics.....	117
71. A-mpMA-240/15	Selected Issues from the History and Dialectology of the Hungarian Language.....	119
72. A-mpMA-271/15	Selected Issues from the History of Hungarian Literature.....	122
73. A-mpSZ-022/18	Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2.....	125
74. A-mpSZ-021/15	Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 1.....	126
75. A-mpSZ-022/15	Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2.....	127
76. A-mpSZ-022/17	Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2.....	129
77. A-AmpSZ-11/15	Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language.....	131
78. A-mpFN-202/15	Seminar in Interpreting.....	133
79. A-mpMA-010/15	Simultaneous Interpreting.....	134
80. A-mpSZ-026/21	Skills for Success – from University to Practice.....	136
81. A-mpMA-220/15	Slovak - Hungarian Translation Issues.....	138
82. A-mpMA-260/15	Sociolinguistics.....	140
83. A-mpFN-213/15	Stylistic and Grammar Exercises.....	142
84. A-mpMA-290/15	Terminology in Humanities.....	143
85. A-mpSZ-006/15	Theory and Practice of Literary Translation.....	145
86. A-mpFN-104/15	Translating Dramatic Texts.....	147
87. A-mpMA-210/15	Translating Literary Texts.....	148
88. A-mpMA-230/15	Translating Specialized Texts.....	150
89. A-mpFN-221/15	Translating and Interpreting ( <b>state exam</b> ).....	152
90. A-mpMA-111/15	Translating and Interpreting ( <b>state exam</b> ).....	153

91. A-mpSZ-005/15	Translation Criticism.....	156
92. A-mpSZ-001/16	Translation Training.....	158
93. A-mpSZ-001/15	Translation Training.....	159
94. A-mpFN-216/18	Word Formation in Finnish.....	161

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-207/15		<b>Course title:</b> Academic Writing			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 23					
A	B	C	D	E	FX
26,09	21,74	26,09	17,39	8,7	0,0
<b>Lecturers:</b> Timo Juhani Laine					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-201/15		<b>Course title:</b> Annotated Translations of Literary Texts			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 23					
A	B	C	D	E	FX
47,83	26,09	17,39	4,35	0,0	4,35
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-020/15	<b>Course title:</b> Bilingualism and Contactology
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) during the semester (throughout) written tests (30%) and homework (20%) on a selected topic in the field of bilingualism and contact linguistics, with special attention to the Hungarian language. b) during the examination period: examination (written part 20%, oral part 30%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 30% of the continuous evaluation. A violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the respective item of the evaluation. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master 60% of the curriculum. The teacher will accept a maximum of 2 absences. The exact dates and topics for the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The exam dates will be published via AIS no later than the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After the successful completion of the course, the students will have acquired knowledge in the field of bilingualism and contact linguistics in general, with the main emphasis on the bilingualism of Hungarian communities and on contact linguistic issues related to the Hungarian language, especially its varieties in Slovakia. They have knowledge of both the individual and the social bilingualism, including questions of bilingual education. They gain insight into the most important issues related to the linguistic behaviour of bilingual speakers and their impact on language	

change in bilingual communities. They will be introduced to basic topics in areal linguistics and interlinguistics.

**Class syllabus:**

1. Basic issues of bilingualism and bilingualism research. Types of bilingualism.
2. The questions of individual bilingualism.
3. The issues of societal bilingualism: bilingual communities; minority and majority bilingualism.
4. Other issues of societal bilingualism: domains of language use; diglossia; language assimilation and language attrition; language rights.
5. Bilingual education. Linguicism and its consequences. Types of bilingual education programmes.
6. Linguistic behaviour of bilingual speakers (code choice and code switching, other communicative strategies).
7. Basic issues of contact linguistics. Linguistic interference in general and at individual levels of the language system. Linguistic borrowing, linguistic substrate and superstrate. Types of borrowing, integration of borrowing.
8. Mixed languages and language varieties.
9. Areal linguistics. Interlinguistics.
10. Pidgin and Creole languages.
11. Superdiversity, multilingualism, plurilingualism.
12. Polylingualism: a new perspective on multilingualism and language contact issues.

**Recommended literature:**

- BARTHA, Csilla. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999. ISBN 963-19-0009-6.
  - BENŐ, Attila. Kontaktológia. A nyelvi kapcsolatok alapfogalmai. Kolozsvár: Egyetemi Műhely Kiadó. 2008. ISBN 978-973-88620-2-9.
  - LANSTYÁK, István. Nyelvalakítás és nyelvi problémák. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Gramma Nyelvi Iroda, 2018. ISBN 978-80-89978-00-7.
  - LANSTYÁK, István–Vančóné Kremmer Ildikó, red. Nyelvészetről változatosan. Dunaszerdahely: Gramma Nyelvi Iroda, 2005. ISBN 80-969556-0-8.
  - SZABÓMIHÁLY, Gizella a LANSTYÁK István red. Magyarok Szlovákiában VII. kötet. Nyelv. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet, 2011. ISBN 978-80-89249-54-1.
- Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. The teacher's presentations are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2)

English (B2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 29

A	B	C	D	E	FX
13,79	41,38	24,14	0,0	3,45	17,24

**Lecturers:** prof. PhDr. István Lanstyák, CSc.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-281/19	<b>Course title:</b> Children and Young Adults' Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (continuously) a report (30%) on a selected topic from the history of children's and youth literature or an analysis of individual literary works, e.g.: Flóri's Book (Flóri könyve): the first important work of Hungarian children's literature; Fairy Tales of E. Benedek; Unconventional trends in children's literature (P. Dóka, B. Vígh, etc.); Avant-garde in children's literature (K. Tamkó Sirató), etc. (b) in the examination period: written test (70%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 10% of the intermediate mark. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the respective item. The student will be required to complete the item in question in the appropriate marking item. Grading Scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master 60% of the curriculum. Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the The last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student will have knowledge of the development of Hungarian children's and youth literature, will be familiar with prominent representatives and authors of the genre, and will gain an overview of the specifics of the analysis of children's	

literature. The student will be familiar with the social circumstances of the emergence, historical and theoretical aspects of children's literature from the beginning to the 21st century and will have a basic knowledge of world trends in children's and young people's literature

**Class syllabus:**

1. Introduction to children's and youth literature.
2. Basic genres of children's literature.
3. Introduction to the problems of translation of children's and young people's literature.
4. An overview of the history of world and Hungarian children's literature.
5. Hungarian children's literature in the 19th and early 19th centuries.
6. Representation of childhood and child characters in the literature of the first half of the 20th century.
7. Children's literature and ideology.
8. Issues of cross-writing.
9. Translation of individual genres of children's literature.
10. The work of Ervin Lázár.
11. Contemporary children's literature - poetry.
12. Contemporary children's literature - prose.

**Recommended literature:**

- LOVÁSZ, Andrea. Felnőtt gyerekirodalom. Budapest: Cerkabella, 2015. ISBN 978-963-982-060-9. Dostupné na: <https://olvasas.opkm.hu/Plugins/Interactive/Media/536/media/lovaszandrea.pdf>
  - KOMÁROMI, Gabriella. A gyermekkönyvek titkos kertje. Budapest: Pannonica, 1998. ISBN 963-8469-78-1.
  - KOMÁROMI, Gabriella. Gyermekirodalom. Budapest: Helikon, 2001. ISBN 963-208-610-4.
  - PROPP, Vlagyimir J. A varázsmese történeti gyökerei. Budapest: L'Harmattan, 2005. ISBN 963-734-330-X. Dostupné aj v MS TEAMS.
  - BOLDIZSÁR, Ildikó. Meseterápia. Budapest: Magvető, 2012. ISBN 978-963-14-2893-3.
  - HANSÁGI, Ágnes et al. "Kézifékes fordulást is tud..." Tanulmányok a legújabb magyar gyerekirodalomról. Balatonfüred: Városért Közalapítvány, 2018. ISBN 978-963-9990-60-9.
- Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. Teacher presentations are available in Moodle and MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (min. C1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 10

A	B	C	D	E	FX
90,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-215/18		<b>Course title:</b> Children's and Youth Literature in Finland			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 3					
A	B	C	D	E	FX
33,33	66,67	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 22.05.2018					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-101/15		<b>Course title:</b> Consecutive Interpreting			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 34					
A	B	C	D	E	FX
47,06	20,59	20,59	5,88	0,0	5,88
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-005/13	<b>Course title:</b> Consecutive Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) During the class period (continuous): ten short written vocabulary quizzes (each quiz that is graded better than FX is 2%), homework assignments (30%), in-class activity (20%) b) During the exam period: written test and interpretation (30%). A minimum of 35% of the continuous assessment is a condition for admission to the exam. Violation of academic ethics will result in the nullification of the points obtained in the respective assessment item. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master at least 60% of the material. Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 70/30	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student will acquire the skills of consecutive interpreting, learn to paraphrase text units and to interpret various types of texts from Slovak into Hungarian. The student will have an expanded vocabulary in selected subject areas such as: public administration, social security and health care.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Acquisition and practice of Hungarian and Slovak vocabulary - law, public administration. 2. Acquisition and practice of Hungarian and Slovak vocabulary - institutions and activities of the European Union. 3. Acquiring and practising Hungarian and Slovak vocabulary - cross-border cooperation, grants. 4. Acquiring and practising Hungarian and Slovak vocabulary - social security. 5. Acquiring and practising Hungarian and Slovak vocabulary - employment and labour law.	

6. Acquiring and practising Hungarian and Slovak vocabulary - health care.
7. One-way interpreting of different types of texts (monologues).
8. One-way interpretation of different types of texts (dialogues).
9. Two-way interpretation of different types of texts (monologues).
10. Two-way interpretation of different types of texts (dialogues).
11. Problematic grammatical constructions in Hungarian and Slovak and their resolution.
12. Crisis resolution, improvisation, substitution of general and specific expressions.

**Recommended literature:**

- G. LÁNG, Zsuzsa. Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. Budapest: Scholastica, 2002. ISBN 963-86141-2-9.
- HORVÁTH, Ildikó, ed. A modern fordító és tolmács. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2015. ISBN 978-963-12-1474-1.
- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmácsoknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X. Available at: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-iotigfiot-hogyan-kezdjem-utmutato-forditoknak-es-tolmacsoknak-ds-m-agyarorszagi-forditoirodak-egyesulete.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.
- Different types of texts and audio-recordings according to the nature of the topic.
- Supplementary literature will be presented at the beginning and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2), Slovak (C1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 31

A	B	C	D	E	FX
32,26	29,03	22,58	6,45	9,68	0,0

**Lecturers:** Mgr. Szilárd Sebők, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-214/18		<b>Course title:</b> Finnish - Hungarian Translation Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 2					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 22.05.2018					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-209/15		<b>Course title:</b> Finnish Culture Studies			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 27					
A	B	C	D	E	FX
29,63	14,81	14,81	18,52	3,7	18,52
<b>Lecturers:</b> Timo Juhani Laine					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-206/15		<b>Course title:</b> Finnish Dialects and Sociolects			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 16					
A	B	C	D	E	FX
37,5	25,0	25,0	6,25	0,0	6,25
<b>Lecturers:</b> Timo Juhani Laine					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-220/15	<b>Course title:</b> Finnish Language and Culture
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 02.06.2015	
<b>Approved by:</b>	

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-217/18		<b>Course title:</b> Finnish Language for Russian Studies Students 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 38					
A	B	C	D	E	FX
42,11	26,32	5,26	2,63	15,79	7,89
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 01.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-219/19		<b>Course title:</b> Finnish Language for Students of the Russian Language 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practicals <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 22					
A	B	C	D	E	FX
27,27	27,27	18,18	13,64	13,64	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 15.11.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-106/15		<b>Course title:</b> Finnish Stylistics and Phraseology			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 34					
A	B	C	D	E	FX
20,59	29,41	11,76	8,82	23,53	5,88
<b>Lecturers:</b> Timo Juhani Laine					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-211/15		<b>Course title:</b> Golden Age of Finnish Art			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 3					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-110/15	<b>Course title:</b> Hungarian Language and Culture
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The state examination may be taken by the student</p> <p>(a) after obtaining at least the number of credits that, after obtaining credits for successful completion the number of credits necessary for the proper completion of the studies,</p> <p>b) after successful completion of the compulsory courses, compulsory elective courses and elective subjects in the composition determined by the study programme,</p> <p>c) after fulfilling the student's obligations arising from Section 71 (3) (b) of the Higher Education Act,</p> <p>d) if there are no disciplinary proceedings against him/her.</p> <p>Successful completion of the subject of the state examination is one of the conditions for successful graduation study programme. The subject of the state examination shall be evaluated by the state examination board by means of classification grades A to FX. The examination board decides on the marking of the state examination or its part by consensus. If the Board of Examiners fails to reach a consensus, the marking of the state examination or its part of the examination shall be decided by vote.</p> <p>In accordance with the wording of the study regulations of the faculty (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of the state examinations exams are set by the dean and with the faculty study schedule. Departments are obliged to publish their dates of the state examinations on the website at least 5 weeks before they are held. The student shall register for the state examination via the academic information system for at least three weeks before the date of the examination.</p> <p>A student is entitled to one regular and two make-up examination dates. The ordinary date is the one, the one for which the student first applied on the date set for the national examinations. If the student has been on the regular state examination date, the student may take the remedial state examination dates the student may take</p> <p>(a) on the following dates for the state examinations in the relevant academic year or</p> <p>(b) on the state examination dates in any of the following academic years in accordance with section 65, subsection 2 of the Higher Education Act.</p> <p>If a student is unable to attend the date of the state examination for which he or she has registered for due to serious reasons, he/she must apologise in writing to the chairman of the examination board in advance or at the latest within three</p>	

<p>working days after the date of the state examination or part of it, if there were serious obstacles that prevented him or her from excusing himself or herself in advance. If a student fails to attend a state examination or part of the examination on the due date, or if the chairman of the examination board does not accept his excuse, the the given date of the state examination, he/she shall be assessed with a grade of FX.</p> <p>On the basis of the wording of the Faculty's study regulations (VP 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are set by the Dean in accordance with the Faculty's study schedule.</p> <p>Weighting of the midterm/final evaluation: 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>A student who passes the state examination comprehensively handles the issues of the state examination in the context of the specified topics. Has theoretical and practical knowledge based on the current state of knowledge of the theory of the organisation of knowledge and bibliometrics, as well as the ability to apply and use them creatively.</p> <p>The student is able to apply knowledge of the organisation of knowledge and bibliometrics to cross-curricular relationships, is able to think critically, formulate recommendations on problems of knowledge organisation and bibliometrics and to argue scientifically.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Basic issues of bilingualism and bilingualism research. Types of bilingualism.</li> <li>2. Issues of individual bilingualism.</li> <li>3. Issues of social bilingualism: bilingual communities; minority and majority bilingualism.</li> <li>4. Other issues of social bilingualism: domains of language use; diglossia; linguistic assimilation and linguistic attrition; language rights.</li> <li>5. Bilingual education. Linguicism and its consequences. Types of bilingual education programmes.</li> <li>6. Linguistic behaviour of bilingual speakers (choice and alternation of codes, other communicative strategies).</li> <li>7. Basic issues of linguistic contactology. Linguistic interference in general and on individual levels of the language system. Linguistic borrowing, linguistic substrate and superstrate. Types Borrowing, integration of borrowing.</li> <li>8. Mixed languages and language varieties.</li> <li>9. Areal linguistics. Interlinguistics.</li> <li>10. Pidgin and Creole languages.</li> <li>11. Superdiversity, multilingualism, plurilingualism.</li> <li>12. Polylingualism: a new perspective on multilingualism and language contact issues.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BARTHA, Csilla. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999. ISBN 963-19-0009-6.</li> <li>• BENŐ, Attila. Kontaktológia. A nyelvi kapcsolatok alapfogalmai. Kolozsvár: Egyetemi Műhely Kiadó. 2008. ISBN 978-973-88620-2-9.</li> <li>• LANSTYÁK, István. Nyelvalakítás és nyelvi problémák. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Gramma Nyelvi Iroda, 2018. ISBN 978-80-89978-00-7.</li> <li>• LANSTYÁK, István–Vančóné Kremmer Ildikó zost. Nyelvészetről változatosan. Dunaszerdahely: Gramma Nyelvi Iroda, 2005. ISBN 80-969556-0-8.</li> <li>• SZABÓMIHÁLY, Gizella–LANSTYÁK István zost. Magyarok Szlovákiában VII. kötet. Nyelv. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet, 2011. ISBN 978-80-89249-54-1.</li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Hungarian Language (C2)</p>

<b>Last change:</b> 01.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	<b>Course title:</b> Introduction into Law and Legal Terminology
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KPol/A-AboSO-43/15 or FiF.KPol/A-boAG-086/15	
<b>Course requirements:</b> One written test to be conducted during the exam period. , A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 0/100	
<b>Learning outcomes:</b> After completing the course, students will be able to independently search for legislation on the Internet and understand its formalities; identify and understand the basic principles of law and the legal system, legal terminology and selected branches of private and public law in Slovakia.	
<b>Class syllabus:</b> Definition of the term, structure of the legal system and legal norm Sources of law and law making, legal systems, implementation of law Elements of legal relationship, interpretation of law Civil Code: rights in rem Civil Code: law of obligations Inheritance Family law Labor law Criminal law	
<b>Recommended literature:</b> PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak	
<b>Notes:</b>	

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 745					
A	B	C	D	E	FX
42,82	28,05	13,96	7,65	5,23	2,28
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Erik Láštík, PhD.					
<b>Last change:</b> 04.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-025/15	<b>Course title:</b> Introduction into the Comparative Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) Continuous evaluation during the semester: paper on a selected topic on the issues of comparative literature (30 points) b) In the examination period: written test (70 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 10 points from the continuous evaluation. Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students are familiar with the history and current state of comparative literature in Slovakia and abroad. They have knowledge about the contribution of the most important personalities of comparative literature, they can correctly interpret the theoretical apparatus of this scientific discipline. They know the boundaries of national literature, as well as the phenomenon of world literature. They have basic knowledge of the reception of non-national literature in the Slovak cultural space from the second half of the 20th century to the present. The course will also introduce students to specific methodological aspects of comparative literature and prepare them for comparative analysis of literary works.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. History and the current state of the theory of comparative literature.</li> <li>2. On the contribution of the most important personalities of comparative literature.</li> <li>3. Theoretical apparatus of comparative literature.</li> <li>4. Comparative literature and literary historiography.</li> <li>5. The boundaries of national literature.</li> <li>6. The phenomenon of world literature</li> <li>7. Translation from the perspective of comparative literature</li> </ol>	

8. Reception of non-national literature in the domestic cultural environment. 9. Comparative literature and its current trends. 10. Lyrical, epic, and dramatic genres in comparative analysis. 11. Exile and forms of migration in comparative discourse. 12. Comparative analysis of selected literary texts.					
<b>Recommended literature:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.</li> <li>• ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.</li> <li>• KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Available in the library of the Department of Slavic studies, G214.</li> <li>• VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRIK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram - Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.</li> <li>• TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non – “Centric” National Cultures &amp; Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Available at: <a href="https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834">https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834</a></li> <li>• TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.</li> </ul> Additional literature will be presented at the beginning and during the semester.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak language					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 251					
A	B	C	D	E	FX
23,11	34,66	28,29	11,95	1,59	0,4
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.					
<b>Last change:</b> 29.03.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-212/15		<b>Course title:</b> Kalevala and Its Impact on Literature and Art			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Timo Juhani Laine					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15		<b>Course title:</b> Literary Science			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 670					
A	B	C	D	E	FX
82,09	11,19	5,67	0,9	0,0	0,15
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.					
<b>Last change:</b> 12.02.2021					
<b>Approved by:</b>					

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-mpAN-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>All matters pertaining to state examination are set out in Article 14 of the Study Regulations of the Faculty of Arts.</p> <p>In the master's study programmes, the state examination consists only of the defence of the Master's thesis. The student chooses the department as a training centre which corresponds to the discipline within which he/she wants to write the final thesis. He/she reports this choice by the deadline set by the department, provided that he/she is able to find a supervisor and a suitable topic in the relevant department.</p> <p>For the successful defence of the Master's thesis as the subject of the state examination in the master's degree programmes conducted at the Department of British and American Studies, students will receive credits according to the current study plan (currently 15 credits).</p> <p>Requirements for the admission to the defence are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- fulfillment of the requirements of the study plan concerning the prescribed composition of courses and their credit value so that after awarding the credits for the state examination the student obtains the required number of credits for the master's degree;</li> <li>- submission of the Master's thesis (electronically via the academic information system AIS) by the thesis submission deadline corresponding to the relevant state examination period according to the academic year schedule set by the faculty.</li> </ul> <p>The thesis is evaluated by the standard grading scale (0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A) by the supervisor of the thesis and the designated opponent in the assessment reports, which are available to the student no later than 3 working days before the state examination.</p> <p>The supervisor's report shall also include the percentage of compliance results from the originality check protocols (CRZP, Theses), which must be explicitly evaluated by the supervisor with the wording "the thesis shows/does not show signs of plagiarism".</p> <p>The Master's thesis will take the following form:</p> <p>The defence will consist of a thesis presentation (the student chooses the form of the defence, the PPT format can also be used) and the student's response to a broader theoretical question, which is assigned to the student by the supervisor upon the Master's thesis submission. The supervisor will include this question in the assessment report as one of the points of discussion for the defence; it will also be included in the defence report.</p> <p>The thesis presentation must:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Include a clearly articulated thesis statement,</li> <li>- have a clear and logical structure of argumentation and findings,</li> <li>- reflect a new perspective on the issue as a result of adequate and appropriate work with the findings gained through own research, the conclusions of which the student is able to present and formulate.</li> </ul> <p>The criteria for the evaluation (of the defence) of the Master's thesis at the Department of British and American Studies are as follows:</p>	

- Quality of the Master's thesis (originality, significance of the analysis, clear formulation of the scientific problem and hypotheses under study, scope of the professional and scientific literature used),
- the adequacy of the methodological approach to the topic under study, the analysis logically and coherently answers the research questions,
- systematic and logical summary of the results of the analysis,
- compliance with citation standards (MLA...),
- language level of the presentation (academic language at least at B2 level),
- quality of the presentation and communication skills.

The evaluation of the thesis will include the areas below with the corresponding weighting (out of 100):

#### **PART A: CONTENT**

- Overall structure and organization (adequacy, scope, objectivity, coherence, cohesion) 15
- Theoretical knowledge related to the research topic 15
- Methodology (identifying concepts, research problems, aims, tasks, choosing adequate methods) 15
- Analysis (quality, depth, complexity) 15
- Originality and contribution (degree of originality, own contribution to knowledge) 10

#### **PART B: FORM**

- Adequate work with information sources (extent, structure, reliability, adequacy, compliance with a citation style) 15
- Language and style 10
- Typography and layout 5

Scale of assessment (preliminary/final): 0/100 (%)

#### **Learning outcomes:**

- Upon successful completion of the defence, students will be familiar with the basic requirements for academic writing and with the rules of academic integrity.
- They will have mastered the theory of working with sources and have the skills to compile correct bibliographic entries.
- They will have understood the principles of writing a Master's thesis, both in terms of form and content, as laid out by the university's regulations.
- They will have understood the causes of plagiarism, they will be able to recognize its types and know how to avoid it.
- They will have sufficient research skills to obtain, process, and interpret sources.
- They will have mastered the basics for writing a Master's thesis.
- They will have a deep knowledge of the thesis topic and will be able to approach it both critically and creatively.

#### **Class syllabus:**

1. The student presents the Master's thesis in front of the state examination committee, the supervisor and the opponent of the Master's thesis, and those present.
2. The student responds to the comments and questions in the assessments.
3. The student responds to the questions of the state examination committee or the questions in a broader debate.
4. A closed vote of the state examination committee on the evaluation of the Master's thesis defence.
5. Announcement of the evaluation (of the thesis defence) of the Master's thesis.

#### **State exam syllabus:**

#### **Recommended literature:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

**Languages necessary to complete the course:**

Students must be proficient to at least CEFR level C1 to attend the Master's thesis defence.

**Last change:** 08.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100.</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>Students can create an academically ethical and contributive scientific study with a rich bibliography. They know a lot about the scrutinized field, they are familiar with the existing literature on the topic and they can react and reason promptly to questions and remarks related to it. They are skilled in processing and interpreting information, on the basis of which they are able to formulate their own hypotheses and deduce conclusions, as well as use them to solve potential practical problems.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis for the commission for the state examinations, opponent and the others present.</li> <li>2. The student reacts to the assessments; comments on remarks and answers questions.</li> <li>3. A discussion takes place, in which the student answers questions of the commission for the state examinations and the others present.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p> <p>Depends on the topic of the master's thesis.</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <p>Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak</p>
<p><b>Last change:</b> 30.06.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpBU-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor</p>	

and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<b>Learning outcomes:</b> The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and opponent's reviews, possibly also the questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a> Literature according to the topic of the thesis.
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak and Bulgarian, or additionally also another language of the cultural area under study.
<b>Last change:</b> 07.06.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 05.05.2021	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpFR-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The diploma thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. At the assessment of the thesis shall be subject to the provisions of Article 14 of Internal Regulation No 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University). The thesis supervisor and the thesis opponent shall draw up a thesis report and propose an evaluation of the thesis. A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence. Thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the thesis. The thesis must meet the requirements of the thesis content and the requirements of the internal quality system of the University of Applied Sciences. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study, reflecting the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic; 2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the author's rights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes protocols The thesis thesis supervision and the thesis opponent comment on the results of the thesis in their reports; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal quality of UK. 5. Compliance with the recommended scope of the thesis (recommended scope of the thesis is usually 50 to 70 standard pages - 90,000 to 126,000 characters including spaces), the adequacy of the thesis scope is assessed by the supervisor; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's evaluations and the opponent. The evaluation will be achieved from the arithmetic average of the evaluations of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Continuous/final evaluation scale: 0/100</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to</p>	

process the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of professional literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. He/she understands the context of the problem addressed, can clearly formulate research conclusions, conceive his/her own positions and propose recommendations. Can argue flexibly respond to questions about the research topic, its methodology and conclusions.
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentation of the diploma thesis to students before the state examination committee, opponent the thesis and those present.</li> <li>2. Student's response to the reviews - comments and questions.</li> <li>3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.</li> </ol>
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a>
<b>Languages necessary to complete the course:</b> French language, Slovak language
<b>Last change:</b> 30.05.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpGR-801/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence. Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A Master's thesis evaluation criteria: 1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected. 2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations. 3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors. 4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University. 5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor. 6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments. The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%</p>	
<b>Learning outcomes:</b>	

<p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions. The student has developed practical language skills and is generally familiar with theoretical knowledge about the Greek language, ancient culture and its tradition.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <p>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present. 2. The student responds to the evaluations – comments and questions. 3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</p>
<p><b>State exam syllabus:</b></p> <p>Depends on the topic of the master's thesis.</p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> <li>• Literature recommended for compulsory and optional subjects and specialized literature on the topic of the master thesis.</li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Ancient Greek (English, German)</p>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) apply to the evaluation of the thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent will prepare a thesis report and propose a grade in the A-FX grading scale, which will be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>Thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the thesis, fulfillment of the thesis objectives in its assignment and the requirements for the content of the thesis given by the internal quality system of the University of Applied Sciences. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study is assessed, and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic is reflected.</li> <li>2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the thesis and the opponent in their judgements.</li> <li>3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams.</li> <li>4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University.</li> <li>5. Compliance with the recommended scope of the thesis (thesis 50 to 70 standard pages = 90 000 to 126 000 characters including spaces), the adequacy of the scope of the thesis is assessed by the supervisor.</li> <li>6. The language and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's and opponent's evaluations. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the thesis supervisor's, the thesis advisor's and the examination committee's evaluation.</li> </ol> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	

<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to elaborate the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. He/she understands the context of the problem addressed, can clearly formulate research conclusions, conceive his/her own positions and propose recommendations. Can respond flexibly to questions about the research topic, its methodology and conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentation of the diploma thesis to the students before the state examination committee, the opponent of the diploma thesis and the attendees.</li> <li>2. Student's response to the reviews - comments and questions.</li> <li>3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a>.</p> <p>Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">Dhttps://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a>.</p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Dutch (C1/C2), Slovak (C1/C2)</p>
<p><b>Last change:</b> 02.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpCH-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor</p>	

and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<b>Learning outcomes:</b> The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Student presents the bachelor's thesis (app. 10 minutes) in front of the committee for state exams. A ppt presentation can be prepared, which is not necessary. 2. Presentation of the main points of the supervisor's and oponent's reviews, possibly also the questions arising from them. 3. The student's respond to comments and questions in the reviews. 4. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a> Literature according to the topic of the thesis.
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak and Croatian, or additionally also another language of the cultural area under study.
<b>Last change:</b> 07.06.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpLA-801/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100%</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> <li>• Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.</li> </ul>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></li> <li>• Vnútorňý predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Hungarian (C2)</p>
<p><b>Last change:</b> 01.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNS/A-mpNE-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation No. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University) shall apply to the evaluation of the thesis. The thesis supervisor and the thesis opponent will prepare a thesis report and propose a grade in the A-FX grading scale, which will be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>1. Contribution of the thesis, fulfillment of the thesis objectives in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the thesis given by the internal quality system of Charles University. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study is evaluated, the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic is reflected; 2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes originality protocols from the CRZP and Theses, the results of which are commented on by the supervisor of the thesis and the opponent in their opinions; 3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other authors and author teams, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author teams; 4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal quality system of Charles University; 5. Respect for the recommended scope of the thesis (thesis 50 to 70 standard pages (90,000 to 126,000 characters including spaces)), the adequacy of the thesis scope is assessed by the supervisor; 6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing. The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's and opponent's evaluations. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the thesis supervisor's, the thesis advisor's and the examination committee's evaluation.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to elaborate the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After</p>	

a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. He/she understands the context of the problem addressed, can clearly formulate research conclusions, conceive his/her own positions and propose recommendations. Can respond flexibly to questions about the research topic, its methodology and conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Presentation of the diploma thesis to the students before the state examination committee, the opponent of the diploma thesis and the attendees. 2. Student's response to the reviews - comments and questions. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> . Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> . Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a>
<b>Languages necessary to complete the course:</b> german level C1/C2, slovak
<b>Last change:</b> 03.04.2022
<b>Approved by:</b>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpPG-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b>	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpPL-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 25.05.2021	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpRM-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 02.06.2015	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a>.</p> <p>Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a>.</p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Russian</p>
<p><b>Last change:</b> 30.03.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The thesis must meet the parameters determined by the internal quality system of the Comenius University. The provisions of Article 14 of the Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts, Comenius University) apply to the master's thesis evaluation. The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare assessments of the master's thesis and propose an evaluation in the A-FX grading scale, which the student has at his/her disposal min. 3 working days before the defence. Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of the Comenius University. It is assessed whether the student has developed a chosen subject at the level of a scientific study, with a representative selection of professional literature, with appropriately selected scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study is also assessed, and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the master's thesis is reflected.</li> <li>3. Originality of the thesis (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their assessments.</li> <li>4. Correctness of citing the selected information sources, research results of other authors and author's collectives, correctness of description of methods and working procedures of other authors or author's collectives.</li> <li>5. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of the Comenius University.</li> <li>6. Respecting the recommended range of the master's thesis (the recommended range of the master's thesis is usually 50 - 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the range of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>7. Linguistic and stylistic level of the thesis and formal layout.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals and conclusions of the master's thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination board. The commission will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of the defence and the student's ability to adequately respond to comments and questions in the assessments of the thesis supervisor and of the opponent. The final evaluation will consider the evaluations from the supervisor's and opponent's assessment, the evaluation of the final thesis defence by the commission.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	

<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in his/her study field, is able to compose the selected subject of the master's thesis on a scientific study level, with a representative selection of professional literature, with appropriately selected scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student can project, implement, critically reflect on and justify his/her research goal. He/she understands the contexts of the problem to be solved, he/she can clarify his/her research outcomes, form his/her own opinions and suggest recommendations. He/she can argumentatively and promptly react to questions concerning the subject, its methodology and conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentation of the master's thesis to students with the commission for state exams, opponents of the master's thesis and others present.</li> <li>2. Student's response to the assessments – comments and questions.</li> <li>3. Student's response to the commission's questions or questions in the discussion.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <p>Vnútorň predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></p> <p>Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/</a></p> <p>Additional literature depends on the master's thesis specialization.</p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>slovak</p>
<p><b>Last change:</b> 23.03.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSP-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student must submit the master's thesis within the deadline specified in the schedule of the current academic year for the relevant date of the state exam. The master's thesis is submitted in electronic form via AIS. The work must meet the parameters determined by the internal quality system of Comenius University. The provisions of Article 14 of Internal Regulation no. 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Comenius University) apply to the evaluation of the master's thesis.</p> <p>The supervisor of the final thesis and its opponent will prepare evaluations of the master's thesis and propose a grade in the A-FX grading scale, which the student receives a minimum of three working days before the defence.</p> <p>Grading scale: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A</p> <p>Master's thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the master's thesis, the fulfilment of the objectives of the thesis in its assignment, and the requirements for the content of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. It is assessed whether the student has worked on the chosen topic at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the study program is evaluated and the degree of demonstration of knowledge and understanding of the diploma thesis is reflected.</li> <li>2. Originality of the work (master's thesis must not be plagiarized, must not infringe the copyrights of other authors); the documentation for the defence of the master's thesis also includes protocols of originality from the CRZP and Theses systems, to the results of which the thesis supervisor and the opponent express their opinions in their evaluations.</li> <li>3. Correctness and accuracy of citation of used information sources, research results of other authors and group authors, correctness of the description of methods and working procedures of other authors or group authors.</li> <li>4. Compliance of the structure of the master's thesis with the prescribed composition defined by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>5. Respecting the recommended length of the master's thesis (the recommended length of the master's thesis is usually 50 – 70 standard pages = 90,000 to 126,000 characters, including spaces), the adequacy of the length of the thesis is assessed by the thesis supervisor.</li> <li>6. Linguistic and stylistic level of work and formal adjustments.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved goals, and conclusions of the master's thesis, and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. The committee will comprehensively evaluate the quality of the master's thesis, assess the method and form of defence, and the student's ability to adequately respond to comments and questions from the evaluations of the thesis supervisor and the opponent. The</p>	

<p>student receives their final grade based on the average of the assessment of the thesis supervisor and opponent from their evaluations, and the assessment of the examination committee.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>
<p><b>Learning outcomes:</b></p> <p>The student has mastered the basic requirements of writing a scientific text in compliance with the rules of academic ethics. The student knows the methods used in the field of study, is able to work on the chosen topic of the master's thesis at the level of scientific study, with a representative selection of scientific literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the master's thesis, the student is able to design, implement, critically reflect, and justify his research intention. The student understands the context of the problem, can clearly define research conclusions, state his positions, and make recommendations. He can respond argumentatively and flexibly to questions about the research topic, its methodology, and its conclusions.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The student presents the master's thesis in front of the committee for state exams, the opponent of the bachelor's thesis, and those present.</li> <li>2. The student responds to the evaluations – comments and questions.</li> <li>3. The student responds to the questions of the committee for state exams or the questions in a broader debate.</li> </ol>
<p><b>State exam syllabus:</b></p>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <p>LIČNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a></li> <li>• Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a></li> </ul>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b></p> <p>Slovak, Spanish</p>
<p><b>Last change:</b> 10.04.2022</p>
<p><b>Approved by:</b></p>

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b>	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpTA-801/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Defence
<b>Number of credits:</b> 15	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>Submission of the thesis by the deadline specified in the timetable of the current academic year for the respective date of the state examination. The diploma thesis is submitted in an electronic version via AIS. The thesis must comply with the parameters specified by the internal quality system of Charles University. At the assessment of the thesis shall be subject to the provisions of Article 14 of Internal Regulation No 5/2020 (Study Regulations of the Faculty of Arts of Charles University).</p> <p>The thesis supervisor and the thesis opponent shall draw up a thesis report and propose an evaluation of the thesis.</p> <p>A-FX grading scale, which shall be available to the student at least 3 working days before the defence.</p> <p>Thesis evaluation criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The contribution of the thesis, fulfillment of the objectives of the thesis in its assignment and fulfillment of the requirements for the content of the thesis. The thesis must meet the requirements of the thesis content and the requirements of the internal quality system of the University of Applied Sciences. It is assessed whether the student has treated the chosen topic at the level of a scientific study, with a representative selection of literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. Demonstration of the ability to work creatively in the field of study, reflecting the degree of demonstration of knowledge and understanding of the thesis topic;</li> <li>2. Originality of the thesis (the thesis must not be plagiarized, must not infringe the author's rights of other authors), the documentation for the defence of the thesis includes protocols The thesis thesis supervision and the thesis opponent comment on the results of the thesis in their reports;</li> <li>3. Correctness and correctness of citation of used information sources, research results of other of other authors and authors' teams, correctness of the description of methods and working procedures of other authors the correctness of the methods used by other authors or author teams;</li> <li>4. Compliance of the structure of the thesis with the prescribed structure defined by the internal system quality of the CU.</li> <li>5. Compliance with the recommended scope of the thesis (recommended scope of the thesis is usually 50 to 70 standard pages - 90,000 to 126,000 characters including spaces), the adequacy of the thesis scope is assessed by the supervisor;</li> <li>6. The linguistic and stylistic level of the thesis and formal editing.</li> </ol> <p>The student orally presents the content, achieved objectives and conclusions of the thesis and answers the questions and comments of the thesis supervisor, opponent, or members of the examination committee. Committee</p>	

comprehensively evaluate the quality of the thesis, assess the manner and form of the defence and the ability to the student's ability to respond adequately to the comments and questions in the thesis supervisor's evaluations and the opponent. The evaluation will be obtained from the arithmetic average of the evaluations from the supervisor's of the thesis supervisor, the thesis opponent and the evaluation of the examination committee. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 0/100
<b>Learning outcomes:</b> The student has mastered the basic requirements of writing a professional text in compliance with the rules of academic ethics. He/she knows the methods used in the field of study, is able to elaborate the chosen topic of the diploma thesis at the level of a scientific study, with a representative selection of professional literature, with appropriately chosen scientific procedures and hypotheses that can be verified. After a successful defence of the thesis, the student is able to design, implement, critically reflect and justify his/her research plan. Understands the context of the problem addressed, can clearly articulate the research conclusions, conceive own positions and propose recommendations. Can respond flexibly to questions about the research topic, its methodology and conclusions.
<b>Class syllabus:</b> 1. Presentation of the thesis to the students before the state examination committee, the thesis opponent and the attendees. 2. Student's response to the reviews - comments and questions. 3. Student's response to questions from the State Examination Committee, or in a wider discussion.
<b>State exam syllabus:</b>
<b>Recommended literature:</b> • LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf">http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf</a> • Vnútny predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf</a> • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <a href="https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/">https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/</a>
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, Italian
<b>Last change:</b> 30.05.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KAA/A-mpAN-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment: - 20 % activity during the semester, regular participation in consultations - 15 % compiling and submitting a preliminary annotated bibliography - 15 % proposing and submitting a thesis outline which includes research questions and a preliminary thesis statement - 50 % writing and submitting selected chapters of the bachelor's thesis which meet the formal and content requirements set out by the university's internal quality system Grading scale: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A Max. 2 absences without documentation. Academic dishonesty shall be penalized by a lower grade or a disciplinary complaint depending on how serious it is. Deadlines and continuous assessment criteria shall be notified in the first week of the semester as required by the Study Regulations. Continuous/Final assessment ratio: 100/0% Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, students will be familiar with literature published in Slovakia and abroad and/or archival materials related to the theme of their diploma thesis. They will have the skills to be able to analyze, interpret, and criticize them. They will have the knowledge and the skills necessary for writing the literature review part of their diploma thesis. They will be able to apply the theory in practical situations. They will be able to formulate research problems, research questions and hypotheses. They will have a research project and first preliminary results. They will be able to process collected data, verify hypotheses, and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining main and partial aims for the diploma thesis 2. Doing research 3. Analyzing, interpreting, and critiquing academic, historical, and other sources 4. Compiling a bibliography	

5. Outlining the thesis
6. Defining terminology for the thesis
7. Writing a literature review
8. Proposing research methods: defining a research problem, research questions, a preliminary thesis
9. Modifying the scope and methods of the research project
10. Collecting, processing, and interpreting first data

**Recommended literature:**

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online].

Brill, 2016. Available at: EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site).

GRIFFIN, Gabriele. Research Methods for English Studies [online]. 2nd edition. Edinburgh: EUP, 2013. ISBN 9780748683437. Available at: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=660171&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Available at: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

The thesis supervisor may recommend further literature depending on the theme of a student's diploma thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

C1 CEFR level English is a prerequisite for participation in this course.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 179

A	B	C	D	E	FX
81,56	7,82	5,59	3,35	1,12	0,56

**Lecturers:** Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzľová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

**Last change:** 04.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpAR-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Fulfilling homeworks and presenting progress and partial results of the work on the master's thesis. Scale: 100 % – 93 %: A, less than 93 % – 85 %: B, less than 85 % – 77 %: C, less than 77 % – 69 %: D, less than 69 % – 60 %: E, less than 60 %: Fx. There is a maximum of 2 absences allowed, whose reason must be proved by an evidence. If more are needed, the student will agree to compensatory work. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0.	
<b>Learning outcomes:</b> Students know the published home and foreign literature or possibly archival sources related to the topic of the master's thesis, they can analyze them, correctly interpret them, as well as criticize them if needed. They can clearly formulate research problems and hypotheses, as well as process data and deduce logically. They have a set methodology of work and its outcomes are at an advanced level. They are ready to produce appropriate theses regarding both contents and form.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Familiarizing with structural and content requirements and formal requisities of the masters thesis.</li> <li>2. Delineation of the topic and setting the overall concept of the work.</li> <li>3. Information survey and gaining appropriate sources.</li> <li>4. Setting the appropriate methodology.</li> <li>5. Work on the theoretical part of the work.</li> <li>6. Work on the practical part, continuous consulting partial problems.</li> <li>7. Correct applying the citation technique and quoting sources.</li> <li>8. A thorough check of adhering to the transcription system.</li> <li>9. A thorough check of logical sequence, correct argumentation and deducing conclusions.</li> <li>10. A thorough check of stylistic and language quality of the work.</li> <li>11. A thorough check of overall consistency and appropriate structure of the work.</li> <li>12. Solving individual problems.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(1), 36 – 54. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(2), 173 – 191. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočnú vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, 86(3), 279 – 291. ISSN 1338-4279. Available at: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Available at: [http://stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prace.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf)

Vnútný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a\\_Studijny\\_poriadok\\_FiF\\_UK.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf)

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Further literature necessary to work on the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, possibly other languages necessary to work on the thesis

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 23

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

**Last change:** 30.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpBU-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the master's thesis (10 + 10 points). Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students know the domestic and foreign scientific literature, possibly archival sources, related to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. They respect and adhere to the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the master's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They know how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. They collected literature, formulated a research plan, prepared the structure of their master's thesis, and elaborated the first, theoretical part of the thesis. They are able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis. 3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis. 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis. 5. Compilation of	

the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. 6. Terminological definition of the issues of the master's thesis. 7. Processing of the first chapter (theoretical part) of the master's thesis. 8. Possible modification of research and research methodology.

**Recommended literature:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptápre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016

[cit.2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Other literature is assigned by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Bulgarian.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 9

A	B	C	D	E	FX
44,44	33,33	22,22	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:**

**Last change:** 28.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 10					
A	B	C	D	E	FX
90,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b> 05.05.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpFR-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: Systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set in the assignment and according to the individual timetable given to the graduate by the thesis supervisor; regular consultation with the thesis supervisor and briefing of the thesis supervisor progress on the agreed tasks, which include: study of the literature on the thesis topic, submitting the structure of the thesis, the research plan, if necessary its modification, informing the thesis supervisor about the progress of the research, first and further results. A grade in the A-FX grading scale will be awarded to the graduate by the thesis supervisor on the basis of fulfillment of the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student is familiar with published domestic and foreign literature, or archival sources related to the thesis topic, and is able to analyze, interpret and criticize them. He/she has the knowledge and skills to elaborate the theoretical part of his/her thesis. Practically handles the theoretical preparation, methodology and methods of research, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. Has a research plan and first preliminary results. Is able to process the data obtained, test hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and sub-objectives of the thesis.</li> <li>2. Information research on the thesis topic.</li> <li>3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the thesis topic.</li> <li>4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the thesis.</li> <li>5. Preparation of the structure of the thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the thesis.</li> </ol> the internal quality system of Charles University. <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Terminological definition of the thesis topic.</li> <li>7. Preparation of the theoretical part of the thesis.</li> </ol>	

8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, etc. Research questions, research questions, variables and hypotheses, appropriate methods, procedures and research sample.
9. Validation of the methods in the framework of the pre-research.
10. Possible modification of the research and research methodology.
11. Collection, processing and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Other source and secondary literature is determined by the supervisor of the thesis depending on the thematic focus of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

French language, Slovak language, or another foreign language necessary for the study of literature, depending on the language competences of the graduate

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 34

A	B	C	D	E	FX
88,24	0,0	8,82	2,94	0,0	0,0

#### **Lecturers:**

**Last change:** 27.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpGR-001/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100 / 0%	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis. 3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis. 4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis. 5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University. 6. Terminological definition of the issues of the master's thesis. 7. Processing of the theoretical part of the master's thesis. 8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and	

research sample. 9. Verification of pre-research methods. 10. Possible modification of research and research methodology. 11. Collection, processing, and first interpretation of data.					
<b>Recommended literature:</b> • BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a> • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at <a href="https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf">https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf</a> • OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0. • Primary sources and secondary literature according to the topic of the master thesis.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, Czech, Ancient Greek, Latin, English, German					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD.					
<b>Last change:</b> 10.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Grading scale (in %): 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): 100/0 Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Defining the main and partial goals of the master's thesis.
2. Information research on the issue of the master's thesis.
3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.
4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

main literature (general):

- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Available at: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Available at: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Further literature is determined by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Dutch (C1/C2), Slovak (C1/C2)

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 9

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

#### **Lecturers:**

**Last change:** 16.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpCH-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> The seminar takes place in the form of regular consultations between the student and the thesis supervisor, where the student informs the thesis supervisor about the progress of research, obtaining research material and collecting scientific literature. A minimum of 5 consultations per semester (10 points) is required for completing the course. At the end of the semester, the students submit a basic bibliography (10 points), prepare the structure and the first chapter of the master's thesis (10 + 10 points). Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Grading scale: A: 40-37 points B: 36-34 points C: 33-30 points D: 29 -27 points E: 26 -24 points Fx: less than 24 points Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the students know the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, related to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. They respect and adhere to the rules of academic ethics. They understand the principles of what makes up the formal and content side of the master's thesis depending on the internal quality system of Comenius University. They know how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. They collected literature, formulated a research plan, prepared the structure of their master's thesis, and elaborated the first, theoretical part of the thesis. They are able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis. 3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.	

4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the first chapter (theoretical part) of the master's thesis.
8. Possible modification of research and research methodology.

**Recommended literature:**

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016

[cit.2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](https://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Also available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Available at: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Additional literature is assigned by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak and Croatian.

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 24

A	B	C	D	E	FX
70,83	20,83	4,17	4,17	0,0	0,0

**Lecturers:**

**Last change:** 28.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KKSF/A-mpLA-001/19	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100%/0%	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and partial goals of the master's thesis.</li> <li>2. Information research on the issue of the master's thesis.</li> <li>3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.</li> <li>4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.</li> <li>5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.</li> <li>6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.</li> <li>7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.</li> </ol>	

8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

**Recommended literature:**

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- JÄGER, Gerhard. Einführung in die Klassische Philologie. München: C. H. Beck, 1975.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia and Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available also at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- Primary sources and secondary literature according to the focus of the thesis.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Latin, Czech

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 4

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíkova, PhD., Mgr. Daniela Hrnčiarová, PhD.

**Last change:** 31.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Grading scale (in %): 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis.	

3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.
4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

main literature (general):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Available at: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Available at: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Available at: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Further literature is determined by the thesis supervisor depending on the topic of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak or another foreign language required for the study of literature depending on the language competences of the student (Hungarian Language C2)

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 20

A	B	C	D	E	FX
85,0	5,0	5,0	0,0	5,0	0,0

<b>Lecturers:</b>
<b>Last change:</b> 01.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNS/A-mpNE-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment - the seminar takes place through individual consultations with the supervisor. Final evaluation based on averaging of work results. With regard to the specifics of the course, the following are evaluated: systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set out in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and acquaintance of the thesis supervisor with the progress on agreed tasks, which include: . The evaluation in the A-FX classification scale will be awarded to the graduate by the supervisor of the final thesis on the basis of meeting the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Clasification scale: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Violation of academic ethics results in the cancellation of the obtained points in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student knows the published domestic and foreign secondary literature, or. archival sources concerning the issues of the diploma thesis, can analyze, interpret and critique them. He has the knowledge and skills to process the theoretical and analytical part of his thesis. Practically manages theoretical preparation, methodology and research methods, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. He knows how to design a research plan. He / she is able to process the obtained data, verify hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defining the main and partial goals of the diploma thesis.</li> <li>2. Information survey on the issue of diploma thesis.</li> <li>3. Analysis, interpretation and critique of professional literature, or. historical sources and others information sources on the issue of the diploma thesis.</li> <li>4. Data collection, processing and interpretation.</li> <li>5. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the diploma thesis.</li> <li>6. Compilation of the structure of the diploma thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the diploma thesis given by the internal quality system of Charles University.</li> </ol>	

7. Terminological definition of the diploma thesis. 8. Methodological definition of the topic. 9. Elaboration of the theoretical part of the diploma thesis. 10. Elaboration of the practical part of the diploma thesis.					
<b>Recommended literature:</b> Selection of professional literature according to the chosen topic of the thesis and the recommendations of the thesis supervisor; Current directive of the Rector of Charles University on the basic requirements for final theses; LICHNEROVÁ, Lucia: Writing and defense of final theses: university scripts for students of Comenius University in Bratislava [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Available at: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a> .					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> german (level C1/C2), slovak					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 60					
A	B	C	D	E	FX
68,33	15,0	5,0	6,67	3,33	1,67
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b> 22.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpPG-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 17					
A	B	C	D	E	FX
88,24	0,0	0,0	5,88	5,88	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpPL-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 4					
A	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpRM-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 15					
A	B	C	D	E	FX
60,0	6,67	26,67	6,67	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Considering the specifics of the subject, the following are evaluated: systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set in the assignment, regular consultations with the thesis supervisor and familiarization of the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include studying the literature on the thesis topic and documenting the processing of sub-problems. A grade on the A-FX grading scale will be awarded by the thesis advisor based on the completion of the individual requirements agreed upon at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student is familiar with published domestic and foreign literature, or archival sources related to the thesis topic, and is able to analyze, interpret and criticize them. He/she has the knowledge and skills to process the theoretical and analytical part of his/her thesis. Student practically handles theoretical preparation, research methodology and methods, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. Student knows how to draw up a research plan. Student is able to process the data obtained, verify hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> Methodology of problem processing. Methodology of elaboration of the final thesis. Basic procedures in individual stages of scientific research (heuristics, analysis, synthesis). Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources, and other sources of information on the thesis topic. Excerpting the material. Continuous and rigorous creation of citation apparatus for the thesis. Theoretical and methodological conception of the thesis. Preparation of partial outputs for the thesis in accordance with the methodological definition of the topic and reflecting the research problem and research questions. Formal-compositional requisites of the thesis.	
<b>Recommended literature:</b> Selection of literature according to the chosen topic of the thesis;	

Current directive of the Rector of Comenius University on the basic requisites of final theses;  
BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského,  
2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre  
študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.

2019-01-09]. Available at: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf).

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty.  
Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Russian

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 37

A	B	C	D	E	FX
81,08	2,7	10,81	0,0	5,41	0,0

**Lecturers:**

**Last change:** 27.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-mpSK-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Presentation of a partial output (eg in the form of one chapter of a diploma thesis) Rating by scale: A: 91-100%, excellent - excellent results, B: 81-90%, very good - above average standard, C: 71-80%, good - normal reliable work, D: 61-70%, satisfactory - acceptable results, E: 50-60%, sufficient - the results meet the minimum criteria, Fx: 0-49%, insufficient - additional work required Violation of academic ethics results in the cancellation of points obtained in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> Definition of the master's thesis topic, overview of the current research on the issue, choice of the theoretical-methodological approach of the thesis, and the ability to work selectively and correctly with the secondary literature sources.	
<b>Class syllabus:</b> Identifying and selecting the thesis (research) topic. Study of scholarly literature on the selected research topic. Basic material research and processing procedure. Methods of process and thesis creation (citation standards, manuscript modification, referencing). Presentation of a partial output (e.g. one chapter of the thesis)	
<b>Recommended literature:</b> Selection of scholarly literature according to the research topic; Current Directive of the Rector of the Comenius University on the essentials of the final thesis; LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: <a href="http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf">stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf</a>	

Závěrečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak or the language of the relevant language specialization

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 36

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	16,67	5,56	8,33	2,78

**Lecturers:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD.

**Last change:** 29.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSP-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: systematic preparation of the master's thesis in accordance with the goals set out in the assignment and the individual schedule given to the student by the thesis supervisor; regular consultations with the thesis supervisor and acquainting the thesis supervisor with the progress on the agreed tasks, which include: a study of literature on the thesis topic, submission of the thesis structure, research plan, if necessary, its modification, acquainting the thesis supervisor with the research procedure, first and other results. The evaluation in the A-FX grading scale will be given to the student by the supervisor of the final thesis based on meeting the individual conditions agreed on at the beginning of the semester. Grading scale (in %): 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student knows the published domestic and foreign literature, possibly archival sources, relating to the issues of the master's thesis and can analyse, interpret, and subject them to criticism. The student has the knowledge and skills to work on the theoretical part of their thesis. The student also knows how to practically work on theoretical preparation, methodology, and research methods and can define a research problem, research questions, and hypotheses. He has a research plan and first preliminary results. The student is able to process the obtained data, verify hypotheses and come up with conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and partial goals of the master's thesis. 2. Information research on the issue of the master's thesis.	

3. Analysis, interpretation, and critique of scientific literature, or possibly historical sources and other information sources relating to the issue of the master's thesis.
4. Continuous and consistent creation of citation apparatus for the master's thesis.
5. Compilation of the structure of the master's thesis in the context of its topic and requirements for the structure of the master's thesis given by the internal quality system of Comenius University.
6. Terminological definition of the issues of the master's thesis.
7. Processing of the theoretical part of the master's thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, or variables and hypotheses, appropriate methods, procedures, and research sample.
9. Verification of pre-research methods.
10. Possible modification of research and research methodology.
11. Collection, processing, and first interpretation of data.

#### **Recommended literature:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
  - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
  - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
  - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
  - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
  - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
  - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
  - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Spanish

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 49

A	B	C	D	E	FX
67,35	24,49	4,08	2,04	2,04	0,0

#### **Lecturers:**

<b>Last change:</b> 10.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15		<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 21					
A	B	C	D	E	FX
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b>					
<b>Last change:</b>					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpTA-501/15	<b>Course title:</b> Master's Degree Thesis Seminar
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 1 per level/semester: 14</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> continuously during the semester: systematic preparation of the thesis in accordance with the objectives set in the assignment and according to the individual timetable given to the graduate by the thesis supervisor; regular consultation with the thesis supervisor and briefing of the thesis supervisor progress on the agreed tasks, which include: study of the literature on the thesis topic, submitting the structure of the thesis, the research plan, if necessary its modification, informing the thesis supervisor about the progress of the research, first and further results. A grade in the A-FX grading scale will be awarded to the graduate by the thesis supervisor on the basis of fulfillment of the individual conditions agreed at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Evaluation of the subject (continuous/final) 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student is familiar with published domestic and foreign literature, or archival sources related to the thesis topic, and is able to analyze, interpret and criticize them. He/she has the knowledge and skills to elaborate the theoretical part of his/her thesis. Practically handles the theoretical preparation, methodology and methods of research, can formulate a research problem, research questions and hypotheses. Has a research plan and first preliminary results. Is able to process the data obtained, test hypotheses and formulate conclusions.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Defining the main and sub-objectives of the thesis. 2. Information research on the thesis topic. 3. Analysis, interpretation and critique of literature, historical sources and other historical and other sources of information on the thesis topic. 4. Continuous and rigorous development of the citation apparatus for the thesis. 5. Preparation of the structure of the thesis in the context of its topic and the requirements for the structure of the thesis. the internal quality system of Charles University. 6. Terminological definition of the thesis topic.	

7. Preparation of the theoretical part of the thesis.
8. Methodological definition of the topic: determination of the research problem, research questions, etc. Research questions, research questions, variables and hypotheses, appropriate methods, procedures and research sample.
9. Validation of the methods in the framework of the pre-research.
10. Possible modification of the research and research methodology.
11. Collection, processing and first interpretation of data

#### **Recommended literature:**

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: [stella.uniba.sk/texty/LL\\_pisanie\\_obhajoba\\_zaverecne\\_prac.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf)
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: [https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa\\_univerzita/NU2020-21/201021\\_Nasa\\_univerzita\\_1\\_20-21.pdf](https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf)
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vědeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Further literature is determined by the supervisor of the thesis depending on the thematic focus of the thesis.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak, Italian

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 42

A	B	C	D	E	FX
59,52	21,43	9,52	4,76	4,76	0,0

#### **Lecturers:**

**Last change:** 26.05.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-280/15	<b>Course title:</b> Minorities and Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the semester a paper (50%) on a selected topic, e.g. on authors, works, trends, on the problems of creating a canon, on the importance of literary criticism, on the relationship with Slovak literature, on translations of works by minority authors, etc. b) in the examination period: a written test (50%). The student will be admitted to the test only with a minimum of 25% from continuous evaluation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. The teacher will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student will gain an overview with regard to minority literature written in the Hungarian language. The student will learn about the importance of language in the construction of the content of the literary canon. He/she is familiar with current trends, the previous stages of development, the institutional frameworks of minority literary life, literary magazines, authors, major works.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Introduction - defining terms 2. Interwar period in Czechoslovakia 3. Societies, magazines, anthologies, authors, works 4. Women as authors of the interwar period 5. Literary contacts 6. The question of the absence of a prepared reader, the problem of dilettantism 7. Characteristic features of post-war literature, the emergence of a new generation and the influence of social conditions on the authors' work 8. Literature in the times of real socialism 9. The contribution and significance of the literary journal Irodalmi Szemle	

10. L. Grendel and the direction of prose in the broader context of (all-)Hungarian literature and the shift in the understanding of the position of minority literature, the contribution of Kalligram 11. Á. Tőzsér and the influence of modernism and postmodernism in poetry 12. The work of S. Márai					
<b>Recommended literature:</b> BALÁZS, I. J., ed. Kortárs magyar kisebbségi irodalmak [online]. Kolozsvár: Bolyai Társaság, Egyetemi Műhely Kiadó, 2013 [cit. 2021-10-17]. ISBN 978-606-8145-31-0. Available at: <a href="https://mek.oszk.hu/16100/16104/16104.pdf">https://mek.oszk.hu/16100/16104/16104.pdf</a> CSANDA, Gábor a Károly TÓTH, eds. Magyarok Szlovákiában III. Kultúra. Šamorín: Fórum inštitút pre výskum menšín, 2006. ISBN 80-89249-05-1. Available at: <a href="https://mek.oszk.hu/04300/04366/04366.pdf">https://mek.oszk.hu/04300/04366/04366.pdf</a> FILEP, Tamás Gusztáv a László TÓTH, eds. A (cseh)szlovákiai magyar művelődés története 1918-1998. Irodalom, tudomány, könyvkiadás, színház, képzőművészet, ének, zene, tánc. Budapest: Ister, 1999. ISBN 963-85870-0-8. FÓNOD, Zoltán, ed. A cseh/szlovákiai magyar irodalom lexikona 1948 – 2004, 2. vydanie. Bratislava: Madách–Posonium, 2005. ISBN 80-7089-391-5. Available at: <a href="http://www.mek.oszk.hu/05200/05244/05244.pdf">http://www.mek.oszk.hu/05200/05244/05244.pdf</a> NÉMETH, Zoltán. A bevégezhetetlen feladat. Bevezetés a szlovákiai magyar irodalom olvasásába. Dunaszerdahely: NAP Kiadó, 2005. ISBN 80-89032-67-2. Available at: <a href="https://mek.oszk.hu/03700/03747/03747.pdf">https://mek.oszk.hu/03700/03747/03747.pdf</a> Additional literature will be presented at the beginning and during the semester.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Hungarian (C1)					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 15					
A	B	C	D	E	FX
60,0	33,33	6,67	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> PhDr. Anikó Dušíková, CSc.					
<b>Last change:</b> 01.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-210/15		<b>Course title:</b> Minority Cultures in Finland			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 12					
A	B	C	D	E	FX
75,0	16,67	8,33	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-208/15		<b>Course title:</b> Modern Finnish Literature and Its Reception			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 19					
A	B	C	D	E	FX
73,68	15,79	0,0	5,26	0,0	5,26
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15		<b>Course title:</b> Modern Slovak Literature			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 205					
A	B	C	D	E	FX
61,95	20,49	5,37	6,83	1,95	3,41
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	<b>Course title:</b> Modern Trends in Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) active participation in seminars in the form of engaging in discussion with relevant outputs (20 %); b) preparation and presentation of a paper on a given topic (30 %). The topics of the papers and the date of the presentation will be announced at the beginning of the semester; c) successful completion of a continuous test (50 %). The student must obtain at least 60 % points. The content and date of the midterm test will be announced at the beginning of the semester. Violation of academic ethics results will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. The condition for granting credits is the achievement at least 60 % success rate for continuous evaluation. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. <b>Grading scale:</b> A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % <b>Scale of assessment (preliminary/final):</b> 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> The graduate of the course has knowledge of the breadth of the current subject of synchronous linguistics, has become acquainted with the latest domestic and foreign linguistic directions, can critically consider current linguistic approaches to language research.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Scientific paradigms in linguistics. Communication-pragmatic turn. 2. Multidisciplinarity and contemporary linguistics. 3. Pragmatization of linguistics: semantics and pragmatics. 4. Lexical significance in a pragmatic perspective. 5. Language in social interaction.	

6. Courtesy in language. 7. Discourse and critical discourse analysis. 8. Sociologization of linguistics. 9. Xenolinguistics. 10. Cognitization of linguistics. 11. Cultural (ethno) linguistics. 12. Eco-linguistics.					
<b>Recommended literature:</b> BOHUNICKÁ, A.: Variety metafor. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. DOLNÍK, J. et al.: Cudzost' – jazyk – spoločnosť. Bratislava: IRIS, 2015. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012. DOLNÍK, J. Všeobecná jazykoveda. Bratislava: VEDA, 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, ktorými žijeme. Brno: Host 2002. PINKER, S.: Slová a pravidlá. Bratislava: Kalligram 2003. Selected current articles and studies from linguistic journals, anthologies and other professional literature in printed and electronic form.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak, ability to read in Czech and English					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 307					
A	B	C	D	E	FX
34,53	20,52	21,82	12,38	10,1	0,65
<b>Lecturers:</b> Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.					
<b>Last change:</b> 21.03.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-moED-217/20	<b>Course title:</b> Peoples and Languages of East and Central Europe
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (on an ongoing basis) a paper (50%) on a selected topic on Central and Eastern Europe from the linguistic, cultural, historical and geographical aspects. (b) in the examination period: written test (50%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 10% of the intermediate mark. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the relevant item The student will be required to complete the item in question in the appropriate marking item. <b>Grading Scale:</b> A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master 60% of the curriculum. Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the last day of the teaching period.	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student has knowledge of the complex issues of Europe - Central Europe - Eastern Europe - East Central Europe in linguistic, geographical and cultural aspects.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Europe - Central Europe - Eastern Europe - Eastern Central Europe - 1. Linguistic geography. 2. Europe - Central Europe - Eastern Europe - Eastern Central Europe - 2. Historical-Comparative Linguistics.	

3. Scientific disciplines dealing with coexisting peoples and their language.
4. Areal (geographical) linguistics, cultural linguistics, anthropological linguistics, contrastive linguistics, semiotics, minority studies, ethnology.
5. Linguistic diversity in Europe: from dialect through written language to international communicative language.
6. Characteristics of Western and Eastern Christian languages: the role of Latin and Old Slavonic.
7. The emergence of national languages 1.
8. Origin of national languages 2. Languages of East Central Europe - Slavic languages.
9. Origin of national languages 3. Languages of East Central Europe - Romanian language.
10. Origin of national languages 4. Languages of East Central Europe - Hungarian language.
11. Characteristics of languages from many aspects.
12. Languages of East Central Europe - Romani language, Yiddish.
13. Language as an instrument of East Central European politics.

#### **Recommended literature:**

- ÁBRAHÁM, Barna a GEREKEN, Ferenc a STEKOVICS, Rita red. Nemzeti és regionális identitás Közép-Európában. Piliscsaba: PPKE. 2003. ISBN 963-9296-72-4.
- BALÁZS, János red. Nyelvünk a Duna-tájon. Budapest: Tankönyvkiadó. 1989. ISBN 963-18-1581-1.
- CSERNICKSKÓ, István. Nyelvi konfliktusok a 21. századi Európában a „nemzetközi normák” és az „európai standardok” tükrében. Pro Minoritate 2019. Nyár: 3–26. Dostupné na <http://real.mtak.hu/104893/1/ProMino-1902-01-Csernicsko.pdf>. ISSN 1216/9927.
- MÓDOS, Péter a TISCHLER, János red. Közép-európai olvasókönyv. Budapest: Osiris-Közép-európai Kulturális Intézet 2005. ISBN 963-389-720-3.
- NÁDOR, Orsolya. Kísérlet Kelet-Közép-Európa fogalmának nyelvi szempontú meghatározására. In: LANSTYÁK, István a POLGÁR, Anikó red. Fordítás, kulturális hibriditás és többnyelvűség a magyar irodalomtudomány és nyelvtudomány kontextusában. Preklad, kultúra hybridita a plurilingvizmus v kontexte maďarskej literárnej vedy a lingvistiky. Bratislava: UK. 2019. 11–47. ISBN 978-80-223-4738-9.
- TOLCSVAI NAGY, Gábor red. A magyar nyelv jelene és jövője. Budapest: Gondolat Kiadó. 2017. ISBN 978-963-693-824-6.

Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. In Moodle and MS TEAMS presentations of the lecturers are available.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Hungarian B2, C1

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 25

A	ABS	B	C	D	E	FX
80,0	0,0	20,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD.

**Last change:** 27.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-030/15	<b>Course title:</b> Poetics and Rhetorics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester:</b> 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> 1) During the semester: Continuous preparation: reading of defined literature of the given lesson, their home processing in the form of brief notes, active participation in discussions about the text within the lesson. The student's actual notes should be available to the teacher, and the reading experiences of the given texts can be tested in a quick test or quiz. The student should complete several (max. 3) presentations of the read literary works chosen according to the preliminary consultation with the teacher. (50%) 2) In the examination period: Written test. (or oral exam, according to the requirements defined at the beginning of the course.) (50%) <b>Grading scale:</b> A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. The credits will not be given for the student who does not pick up at least 60% of the curriculum. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test (or the deadline for submission of paper) will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. Violation of academic ethics results in the cancellation of points obtained in the relevant evaluation item. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> By completing the course, the student should gain an overview of the concepts of genres, he / she should get acquainted with their norms and development, with the aspects and principles of their division. The student should be able to define individual characteristics of genres in literary texts. The course offers a specific view of the history of literature and also provides a basis for the analysis and interpretation of literary works.	
<b>Class syllabus:</b> 1. The concept of genres, its development and meaning in frame of literary theory. 2. Principles of imitation and the development of genres. The hierarchy of genres in the history of literature.	

3. The tradition and development of Epical poetry. Metamorphoses of the ancient Graeco-Roman epic: Homer, Ennius, Virgil, Petrarch.
4. Comical epic poetry and the travesty. The Pseudo-Homeric Batrachomyomachia.
5. The Menippean satire, the parody of epical devices, the beginnings of novel: Lucian and Petronius.
6. From the epic poetry to novel. Forms of the Graeco-Roman novel: Apuleius, Longus.
7. The rebirth of the novel – renaissance. Genres of the novel: picaresque.
8. Travelogues in prosaic and lyrical genres. Sterne, Goethe, Heine.
9. The development of the philosophical novel and its forms. Voltaire, Swift, Dostoyevsky, Camus.
10. Genres of the fantastic: myth, legend, apocrypha, tale, science-fiction, fantasy.
11. Genres of the fantastic: gothic literature. Todorov: the definition of the fantastic.
12. Historical novel and its forms from the romanticism to postmodernism.
13. Dramatic genres: the tragic and comic principles.
14. Dramatic genres: structuralist typology and the theatrical convention.

#### **Recommended literature:**

ADAMIK, Tamás. Római irodalom – a kezdetektől a Nyugatrómai Birodalom bukásáig. Pozsony: Kalligram, 2009. ISBN: 9788081012266

BÉCSY, Tamás. Mi a dráma? Budapest: Akadémiai Kiadó, 1987. ISBN 963 05 4623 X

BÉCSY, Tamás. A dráma esztétikája. A dráma műneme és műfajai. Budapest: Kossuth Könyvkiadó, 1988. ISBN 963-09-3235-0

BÉCSY, Tamás. A dráma lételméletéről. Művészetontológiai megközelítés. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1984. ISBN 963-05-3455-X

CSEHY, Zoltán a POLGÁR Anikó. Gyakorlati magyar verstan. Oktatási segédlet. (Praktická príručka maďarskej verzológie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4521-7

GRÜLL, Tibor et al. Líra, dráma, epika. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1995. ISBN 963-18-6349-2

MAÁR, Judit. A fantasztikus irodalom. Osiris zsebkönyvtár, Budapest, 2001. ISBN 963-389-147-7

SZERDAHELYI, István. Műfajelmélet mindenkinek. Budapest: Akadémiai, 1997. ISBN 963-05-7424-1

TODOROV, Tzvetan. Bevezetés a fantasztikus irodalomba. Budapest: Napvilág, 2002. ISBN 9789639350021

\* The presentations and notes of the teacher are available in Moodle and MS TEAMS.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (B2)

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 20

A	B	C	D	E	FX
60,0	10,0	15,0	10,0	0,0	5,0

**Lecturers:** Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15	<b>Course title:</b> Praxeology of Translating and Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation, written presentation of own experience and recommendation to and for practice, at least 60% success rate	
<b>Learning outcomes:</b> Acquiring an overview of the labour law conditions for the translation profession	
<b>Class syllabus:</b> Acquisition of an overview of the employment and legal conditions of the translation profession Course outline: Copyright law (copyright, intellectual property) Legal framework for the translation profession Incorporation, self-employment, tax obligations and insurance contributions Translation for agencies, publishers, media and other clients Application practice and the current translation landscape Translation ethics Recommended reading: Current tax, insurance and professional regulations relating to translation Codes of ethics of translation organisations	
<b>Recommended literature:</b> Up-to-date tax, insurance and professional translation rules Codes of ethics for translation organisation	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> slovak	
<b>Notes:</b>	

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 473					
A	B	C	D	E	FX
88,16	7,19	3,38	0,42	0,21	0,63
<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.					
<b>Last change:</b> 04.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-103/15		<b>Course title:</b> Reading and Interpretation of Works by Finnish Authors			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 30					
A	B	C	D	E	FX
36,67	33,33	23,33	3,33	3,33	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 01.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-102/15		<b>Course title:</b> Reading, Comprehending and Translating Professional Texts			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 3					
<b>Recommended semester:</b> 2.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 31					
A	B	C	D	E	FX
51,61	19,35	19,35	9,68	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-250/15	<b>Course title:</b> Selected Issues from Applied Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> (a) during the semester (throughout) written tests (25%) and homework (25%) on a selected topic in applied linguistics. b) in the examination period: examination (written part 20%, oral part 30%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 30% of the continuous evaluation. A violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the respective item of the evaluation. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master 60% of the curriculum. The teacher will accept a maximum of 2 absences. The exact dates and topics for the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The exam dates will be published via AIS no later than the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> Upon the successful completion of the course, the students will have gained an overview of the most important areas of applied linguistics, with special attention to areas of great importance in minority bilingual communities. They will acquire a basic knowledge in translation studies as well as knowledge of language management, with special reference to the management of linguistic problems, especially those related to the so-called language culture. They will also acquire skills in the production of texts from various sources, whether Hungarian or foreign language sources.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. General issues of applied linguistics.
2. General issues of translation and translation theory.
3. Types of translation and their characteristics. Linguistic ideologies concerning translation.
4. Explication, impication, transformation. The asymmetry hypothesis.
5. Language myths and language problems.
6. Language superstitions and language problems.
7. General issues of language management.
8. Basic issues of language culture.
9. Language culture and language problems.
10. Basic issues of language planning.
11. Further issues in language planning.
12. Management of language problems and the theory of language management.

#### **Recommended literature:**

- KLAUDY, Kinga. Nyelv és fordítás. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2007. ISBN 978-963-7094-68-2. Dostupné na <https://docplayer.hu/1398427-Klaudy-kinga-nyelv-es-forditas.html>
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás elméletébe. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2018. ISBN 963-85912-6-9. Dostupné aj na: <https://mersz.hu/klaudy-bevezetes-a-forditas-elmeletebe>
- KONTRA, Miklós. Felelős nyelvészet. Budapest: Gondolat Kiadó, 2019. ISBN 978-963-693-988-5. Dostupné aj na: [https://gondolatkiado.hu/pdf/Kontra\\_Felelos\\_nyelveszet.pdf](https://gondolatkiado.hu/pdf/Kontra_Felelos_nyelveszet.pdf)
- LANSTYÁK, István. „Az Istennek könyve közönséges nyelven”. Tanulmányok a bibliafordításról. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Grama Nyelvi Iroda, 2021. ISBN 978-80-89978-19-9.
- LANSTYÁK, István. Nyelvalakítás és nyelvi problémák. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Grama Nyelvi Iroda, 2018. ISBN 978-80-89978-00-7.
- LUDÁNYI, Zsófia. Szabályok, normák, nyelvszokás. Eger: Líceum Kiadó, 2019. ISBN 978-963-496-112-3.

Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. The teacher's presentations are available in MS TEAMS.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2)

English (B2)

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 9

A	B	C	D	E	FX
33,33	33,33	11,11	0,0	11,11	11,11

**Lecturers:** prof. PhDr. István Lanstyák, CSc.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	<b>Course title:</b> Selected Issues from General Linguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) active participation in seminars in the form of participation in the discussion with relevant outputs (20 %); b) successful completion of a continuous test 1 (30 %). c) successful completion of a continuous test 2 (50 %). From each test the student must obtain at least 60 % points. The content and dates of continuous tests will be announced at the beginning of the semester. Continuous outputs do not have a correction date. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. The condition for granting credits is the achievement at least 60 % success rate for continuous evaluation. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. <b>Grading scale:</b> A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % <b>Scale of assessment (preliminary/final):</b> 100 % preliminary	
<b>Learning outcomes:</b> The graduate of the course has a deeper knowledge of the subject and research methods of synchronous linguistics; is familiar with the concepts that explain the structure and functioning of language; is able to apply theoretical linguistic knowledge in explaining the structure and specifics of the use of language in communication.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Subject of general synchronous linguistics. 2. Basic methodological problems. 3. Development of linguistic thinking. 4. Semiotics. Language sign.	

5. Language dynamics: approaches to explaining language changes.
6. Linguistic pragmatics: pragmatic interpretation of the language system, generative grammar.
7. Theory of language communication.
8. Discourse and discourse analysis.
9. Sociolinguistics (interaction and stratification).
10. Language policy and ideology.
11. Language culture.
12. Language contacts. Inoilingual influences.

**Recommended literature:**

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.

DOLNÍK, Juraj et al. Cudzosť – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.

DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.

DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8. DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. Available at: [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_teoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

DOLNIK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.

Other current materials according to the teacher's choice will be made available by the teacher to all course participants.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 226

A	B	C	D	E	FX
15,93	21,24	23,45	18,14	20,8	0,44

**Lecturers:** Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Last change:** 21.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-240/15	<b>Course title:</b> Selected Issues from the History and Dialectology of the Hungarian Language
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment: active work, homework Final assessment: final written work The assessment consists of two parts: (a) during the teaching part (continuous): regular class work and homework based on the literature (elaboration of articles, text analysis, written tests, reports, data collection, etc.). (50%). Class work and homework support the expansion of students' skills in literature processing. (b) In the examination period: writing an essay on a topic of their choice using the literature and the skills acquired (50%). Credit will not be awarded to a student who has not mastered at least 60% of the syllabus. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points earned in the respective grade item. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Weighting of the midterm/final assessment: 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student knows that historical linguistics and dialectology are closely related; he/she has an overview of the methods of historical linguistics, the foundations of comparative linguistics, respectively dialectological research and its sources. He or	

<p>she is familiar with the most important milestones in the history of the Hungarian language, the most significant linguistic monuments, and has knowledge of the origins of written Hungarian and of contemporary varieties of the Hungarian language. During the semester, special emphasis is placed on the history and particularities of the contact varieties of the Hungarian language in Slovakia.</p>
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The relationship between language change and language variability: socio-historical linguistics and sociolinguistics</li> <li>2. The nature of linguistic data and their evaluation, theoretical and methodological foundations; periods in the history of the Hungarian language</li> <li>3. Linguistic monuments and their types, methodological differences in their analysis: written and other linguistic monuments</li> <li>4. Historical-comparative linguistics and genetic affinities of the Hungarian language</li> <li>5. The Proto-Hungarian period: early relations of the Hungarian language with other languages (Iranian, Turkish, Slavic languages)</li> <li>6. Old and Middle Hungarian period: linguistic monuments, linguistic contacts, linguistic changes, orthographic schools</li> <li>7. Language centres and networks : printers, colleges, exile literature</li> <li>8. Views of language in the reform period and views of language from a positivist point of view: the emergence of written Hungarian</li> <li>9. Methods of studying contemporary Hungarian dialects and the division of Hungarian dialects; language atlases, sound atlases</li> <li>10. Hungarian dialects in Hungary</li> <li>11. Contact varieties of the Hungarian language</li> <li>12. Hungarian language in Slovakia</li> <li>13. Hungarian dialects in Slovakia</li> </ol>
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SÁNDOR, Klára. Határtalan nyelv. Budapest: SZAK, 2014. ISBN: 978-963-9863-37-8.</li> <li>• BERECSKI, Gábor. A magyar nyelv finnugor alapjai. Budapest: Universitas, 2003. ISBN: 963-9104-79-5.</li> <li>• DÖMÖTÖR, Adrienne. Régi magyar nyelvemlékek – a kezdetektől a XV. század végéig. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2006. ISBN: 963-05-8344-5.</li> <li>• FAZAKAS, Emese. A magyar nyelv kis történeti nyelvtana. Kolozsvár: Egyetemi Műhely Kiadó, 2008. ISBN: 978-963-88620-3-6.</li> <li>• KISS, Jenő red. Magyar dialektológia. Budapest: Osiris, 2001. ISBN: 963-379-879-5.</li> <li>• CS. NAGY, Lajos a N. CSÁSZI, Ildikó. Magyar nyelvjárások. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2015. ISBN: 978-963-409-020-5.</li> <li>• MENYHÁRT, József, PRESINSZKY, Károly a SÁNDOR, Anna. Szlovákiai magyar nyelvjárások. Nyitra: KFE, 2009. ISBN: 978-808-094-575-6.</li> </ul> <p>Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. Instructor presentations are available in MS TEAMS.</p>
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b> Hungarian (C2)</p>
<p><b>Notes:</b></p>

<b>Past grade distribution</b>					
Total number of evaluated students: 19					
A	B	C	D	E	FX
73,68	21,05	5,26	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. Klára Sándor, PhD.					
<b>Last change:</b> 01.04.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-271/15	<b>Course title:</b> Selected Issues from the History of Hungarian Literature
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (continuously) a paper (30%) on a selected topic from the history of Hungarian literature in the second half of the 20th century or from contemporary Hungarian literature in the second half of the 20th century or from contemporary Hungarian literature in the second half of the 20th century. Experimental Poetry of D. Tandori; Intertextuality in the poems of L. Parti Nagy; The Postmodern Novel in Hungarian Literature; The Experimental Novel in Hungarian Literature; The Experimental Novel in Hungarian Literature; The Experimental Novel in Hungarian Literature. Lit.; Cultural Memory in the Works of A. F. Kovács. b) in the examination period: written test (70%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 10% of the intermediate mark. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the respective item The student will be required to complete the item in question in the appropriate marking item. <b>Grading Scale:</b> A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master 60% of the curriculum. Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b>	

After successful completion of the course, the student has knowledge of the development of contemporary, modern and postmodern Hungarian literature, acquires skills in the analysis of contemporary literary works, and is informed about trends and tendencies in today's work. The student will be familiar with leading authors, socio-cultural aspects of the time, magazine culture and the various literary techniques needed to analyse texts.

#### **Class syllabus:**

1. Possibilities of interpretation of contemporary Hungarian literature.
2. Linguistic-poetic transformations in the second half of the 20th century (D. Tandori, I. Oravecz, E. Kukorelly).
3. Intertextuality, transcription, fragmentation in prose. The works of P. Esterházy.
4. Intertextuality, transcription and the play with language in contemporary Hungarian poetry (A. F. Kovács, L. Parti Nagy).
5. Image and text in contemporary Hungarian prose (P. Nádas: Saját halál, N. Tóth Anikó: Fényszilánkok).
6. Female and male identity in contemporary Hungarian prose (P. Esterházy: Egy nő, L. Parti Nagy: Sárbogárdi Jolán: A test angyala, Zs. Rakovszky: A kígyó árnyéka, VS).
7. Dictatorship and the Holocaust in Contemporary Hungarian Prose. Works I. Kertész, Gy. Konrád and P. Nádas.
8. Sacredness and Profanation in the Works of Sz. Borbély.
9. Fiction and referentiality in contemporary Hungarian prose.
10. Musical and visual inspirations in contemporary Hungarian poetry.
11. The role of the subject in contemporary Hungarian poetry.
12. Dramatic creation in contemporary Hungarian literature.

#### **Recommended literature:**

- SZEGEDY-MASZÁK, Mihály a VERES, András. A magyar irodalom története III., 1920-tól napjainkig. Budapest: Gondolat, 2007. ISBN 978-963- 693-006-7. [https://regi.tankonyvtar.hu/hu/tartalom/tamop425/2011\\_0001\\_542\\_05\\_A\\_magyar\\_irodalom\\_tortenetei\\_3/ch01.html](https://regi.tankonyvtar.hu/hu/tartalom/tamop425/2011_0001_542_05_A_magyar_irodalom_tortenetei_3/ch01.html)
  - GINTLI, Tibor. Magyar irodalom. Budapest: Akadémiai, 2010. ISBN 978-963-05-8949-9.
  - GRENDL, Lajos. A modern magyar irodalom története. Magyar líra és epika a 20. században. Bratislava: Kalligram, 2019. ISBN 978-80-8101-319-5.
  - NÉMETH, Zoltán. A széttartás alakzatai. Bevezetés a „fiatal irodalom” olvasásába. Bratislava: Kalligram, 2004. ISBN 80-7149-671-5.
  - ZSADÁNYI, Edit. A másik nő. A női szubjektivitás narratív alakzatai. Budapest: Ráció, 2006. ISBN 978-963-960-521-3.
  - KULCSÁR SZABÓ, Zoltán. Metapoétika. Önprezentáció és nyelvszemlélet a modern költészetben. Pozsony: Kalligram, 2007. ISBN 978-80-7149-920-6.
  - SZEGEDY-MASZÁK, Mihály. Szó, kép, zene. A művészetek összehasonlító vizsgálata. Pozsony: Kalligram, 2007. ISBN 978-80-7149-938-1
- Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. Teacher presentations are available in Moodle and MS TEAMS.

#### **Languages necessary to complete the course:**

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 23

A	B	C	D	E	FX
52,17	21,74	13,04	8,7	4,35	0,0

<b>Lecturers:</b> doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.
<b>Last change:</b> 01.04.2022
<b>Approved by:</b>

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSZ-022/18		<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 22					
A	B	C	D	E	FX
40,91	13,64	27,27	4,55	13,64	0,0
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.					
<b>Last change:</b> 20.05.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15		<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 1			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 242					
A	B	C	D	E	FX
15,29	27,27	22,31	14,05	11,16	9,92
<b>Lecturers:</b> doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.					
<b>Last change:</b> 24.02.2021					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSLIV/A-mpSZ-022/17	
<b>Course requirements:</b> a) continuously during the semester: paper on a selected topic from the history and reception of literature of the former Yugoslavia in Slovakia in the second half of the 20th century and in the first two decades of the 21st century (30 points) b) In the examination period: written test (70 points). The students will be admitted to the test only if they achieve a minimum of 20 points from the continuous evaluation. Grading scale: 100-92: A; 91-84: B; 83-76: C; 75-68: D; 67-60: E; 59-0: FX The exact date and topics of the continuous evaluation will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has knowledge of the history of literary translation of the literature of the former Yugoslavia from the second half of the 20th century to the present. They have knowledge about the creation of the book translations of Yugoslav authors and works into Slovak, they can identify their general reception in the Slovak cultural area. They know the most important translators who have contributed to the development of Slovak-Yugoslav interliterary relations. Finally, the students have basic knowledge of the interliterary context of the works of Yugoslav authors and of translations of important representatives of Slovak translation of the 20th century and the beginning of the 21st century.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Topics regarding the history of translation from Yugoslavian literature in Slovakia. 2. Determinants of Slovak translation. 3. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to the South Slavic countries.	

4. Overview of the most important and most productive Slovak translators from the literature of the former Yugoslavia.
5. Overview of the most frequented Yugoslav authors in the Slovak cultural environment.
6. Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slovenian.
7. Interpretation of specific works by Yugoslav authors in Slovakia.
8. Poetry, drama and prose of Yugoslav authors and their reception in Slovakia.
9. Children's and young adult literature of Yugoslav authors and their reception in Slovakia.
10. Reviewing literary translations from Slovenian, Croatian, Serbian, and Macedonian literature in the Slovak cultural space.
11. The current situation of Slovak translation from South Slavic languages and literature.
12. Perspectives of literary translation of works of south Slavs in Slovakia in conditions of accelerated globalization.

#### **Recommended literature:**

- CHOMA, Branislav. Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. ISBN 80-88676-14-2.
- JANKOVIČ, Ján. Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: VEDA - Juga, 2005. ISBN 80-89030-22-X.
- KULIHOVÁ, Alica. Preklad je (ne)bezpečné dobrodružstvo. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4776-1.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015. ISBN 978-80-224-1428-9.
- KOVAČIČOVÁ, Oľga, KUSÁ, Mária (Eds.). Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (L – Ž). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1617-7.
- TANESKI, Zvonko: Slavistički sintezi / Slavistické syntézy. Beograd - Bratislava: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu - Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2018. ISBN 978-80-88782-10-0.

Additional literature will be presented at the beginning of the semester.

#### **Languages necessary to complete the course:**

Slovak language

#### **Notes:**

#### **Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 69

A	B	C	D	E	FX
40,58	31,88	21,74	4,35	1,45	0,0

**Lecturers:** doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

**Last change:** 26.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	<b>Course title:</b> Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Antirequisites:</b> FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
<b>Course requirements:</b> Written assignments during the instruction period and final test at the end of the course, in both parts of assessment students must achieve minimum 60 %.	
<b>Learning outcomes:</b> To acquire basic knowledge of literary works of south Slavic authors within the inter-literary context and of translations of the significant Slovak translators of the 20th and the beginning of the 21st centuries.	
<b>Class syllabus:</b> The course is focused on the reception of south-Slavic literatures in the Slovak cultural area of the 20th and the beginning of the 21st centuries. Main topics: Propositions to the history of translating from south-Slavic literatures in Slovakia Determinants of the Slovak translation area. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to Slavic souths Overview of the most important and most productive Slovak translators from south-Slavic literatures Overview of the most frequented south-Slavic authors in the Slovak cultural area Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slavonic language Interpretation of particular works of south-Slavic authors in Slovakia. Poetry, drama, prose, literature for children and adolescents Current situation in Slovak translations from south-Slavic languages and literatures	
<b>Recommended literature:</b> Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.	

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 6

A	B	C	D	E	FX
50,0	16,67	33,33	0,0	0,0	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

**Last change:** 25.02.2021

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	<b>Course title:</b> Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Active participation in lectures and seminars and systematic work on home assignments (30 %); final test, oral exam or colloquium (specification of dates and form of evaluation will be specified in individual study programs of the course at the beginning of the semester) (70 %). The condition for final evaluation is a minimum of 50 % of final test evaluation. Infringement of academic policy will result in annulment of the evaluation. Grading scale: 100-92: A 91-84: B 83-76: C 75-68: D 67-60: E 59-0: FX The teacher will accept a maximum of two absences with documentation. The exact syllabus and course requirements will be announced at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): Scale of assessment (preliminary/final): 100 % preliminary.	
<b>Learning outcomes:</b> After successfully completing the course, the student has an overview of basic concepts and problems of language culture, theory of standard language, and theory of language planning and the approaches in the Slovak prescriptive and sociolinguistic linguistics. The student can identify variational and dynamic phenomena in the current state of the standard Slovak language development and analyse them from the perspective of codification and language usage. He/she is familiar with accessible language sources, databases, portals and is able to critically think about the language problems and the prescriptive regulation of dynamic language phenomena. Moreover, the student is able to apply the theoretical knowledge from the theory of language planning in	

interpretation of current and previous approaches towards the regulation of the Slovak language status and structure.

**Class syllabus:**

1. The subject of language culture and theory of standard language and theory of language planning.
2. Standardization as a process of development of the standard language. The relationship between language usage, norm, and codification. Sources of language codification.
3. Functions of the standard language and its position in the national language stratification.
4. Dynamics and variation of language.
5. Regulation of the standard language, prescriptive linguistics, and language criticism.
6. Criteria for standard regulation and their application in the real language usage.
7. Structural aspect and nature of the language.
8. Functional aspect of language items and the process of lexical borrowing.
9. The language regulation approaches. Problem of purism.
10. The language situation in Slovakia and its development.
11. Language policy and language planning.
12. Proofreading and editorial practice.

**Recommended literature:**

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Available at [https://www.juls.savba.sk/attachments/pub\\_theoria\\_spisovneho\\_jazyka/spijaz.pdf](https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_theoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf)

Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit. 2021-12-24] Available at [https://www.juls.savba.sk/psp\\_2013.html](https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html)

RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.

HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda, 1997. s. 61 – 64.

MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248.

Current lexicographical publications and selected studies from linguistic journals and from other sources in printed or electronic version. Additional literature will be announced during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 865

A	B	C	D	E	FX
23,47	28,32	22,54	13,53	9,48	2,66

**Lecturers:** doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

**Last change:** 18.03.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-202/15		<b>Course title:</b> Seminar in Interpreting			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 14					
A	B	C	D	E	FX
64,29	14,29	21,43	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-010/15	<b>Course title:</b> Simultaneous Interpreting
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) During the class period (continuous): ten short written vocabulary quizzes (each quiz that is graded better than FX is worth 2 points), homework assignments (30%), in-class activity (20%) b) During the exam period: written test and interpretation (30%). The condition for admission to the exam is the achievement of a minimum of 35% of the continuous assessment. Violation of academic ethics will result in the nullification of the points obtained in the respective assessment item. Grading scale: A: 100%-92% B: 91%-84% C: 83%-76% D: 75%-68% E: 67%-60% FX: 59%-0% Credit will not be awarded to a student who has not mastered at least 60% of the material. Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 70 / 30	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student will acquire basic skills in simultaneous interpreting to and from Hungarian. The student has an expanded vocabulary in selected subject areas such as: politics, society and environment.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Training in the reception of the source text (comprehension, semantic and logical analysis) 2. Practicing memory and divided attention. 3. Sentence structure in Hungarian and Slovak in terms of simultaneous interpretation. 4. Problematic grammatical constructions in Hungarian and Slovak and their solution in simultaneous interpreting. 5. Economization of own utterance.	

6. Dealing with crisis situations, improvisation, substitution of general and specific expression.
7. Interpreting with the use of a model.
8. Interpreting without a model.
9. Practicing different types of texts - one-way simultaneous interpreting.
10. Practising different kinds of texts - two-way simultaneous interpreting.
11. Practicing pilotage.
12. Practicing shushotage.

**Recommended literature:**

- HORVÁTH, Ildikó, ed. A modern fordító és tolmács. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2015. ISBN 978-963-12-1474-1.
- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmácsoknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X. Available at: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-iotigfiot-hogyan-kezdjem-utmutato-forditoknak-es-tolmacsoknak-ds-m-agyarorszagi-forditoirodak-egyesulete.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-223-4069-4. Available at: [https://www.researchgate.net/publication/321496828\\_Vybrane\\_kapitoly\\_z\\_didaktiky\\_simultanneho\\_tlmocenia](https://www.researchgate.net/publication/321496828_Vybrane_kapitoly_z_didaktiky_simultanneho_tlmocenia)
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.
- Different types of texts and audio-recordings according to the nature of the topic.
- Supplementary literature will be presented at the beginning and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2), Slovak (C1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 25

A	B	C	D	E	FX
44,0	32,0	12,0	4,0	4,0	4,0

**Lecturers:** Mgr. Szilárd Sebők, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-mpSZ-026/21	<b>Course title:</b> Skills for Success – from University to Practice
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> I., II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) in-class presence and active participation (student can miss max 1x180 min) – 40 % b) partial assignments handed-in for each of the 6 topics – 20 % c) group presentation on selected topic from the course syllabus and providing feedback to teammates – 40 % Grading scale: Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 %, B: 91 - 84 %, C: 83 - 76 %, D: 75 - 68 %, E: 67 - 60 %, Fx: less than 60 % The teacher will accept a maximum of two absences. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The aim of the soft skills course needed for proper navigation on the job market of shared service centers is to acknowledge students with the portfolio of highly effective communication tools. Companies associated within the Business Service Center Forum (BSCF) and the under the auspices of the American Chamber of Commerce in Slovakia currently employ more than 34 000 full-time employees. They have identified soft communication skills as the most crucial, but also one of the least developed, skills fresh graduates possess when entering the job market. Upon successful completion of the course, students would be capable of more effective teamwork in remote international environment, managing their work time properly and efficiently and of communicating with higher portion of assertiveness. They will also increase their capabilities in providing and receiving constructive feedback, conflict resolution at a workplace and captivating their audience while presenting or applying design principles into daily communication routine.	
<b>Class syllabus:</b> Critical Thinking and Decision Making Conflict Resolution and Mindset Time Management How to Manage Teams Remotely Verbal and Non-Verbal Communication Feedback	

<b>Recommended literature:</b> Covey, Stephen R. The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change. New York: Simon and Schuster, 1999. ISBN: 0-684-84664-0. Fisher, Roger et al. Getting to Yes - Negotiating Agreement Without Giving. London: Random House, 1999. ISBN: 978-1-84-413146-4.					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> EN					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 20					
A	B	C	D	E	FX
40,0	40,0	0,0	5,0	0,0	15,0
<b>Lecturers:</b> Ing. Peter Rusíňák, PhD.					
<b>Last change:</b> 07.06.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-220/15	<b>Course title:</b> Slovak - Hungarian Translation Issues
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (on an ongoing basis) analysis and editing of Hungarian translations of Slovak texts (40%) on a selected topic in the field of public administration (invitations, minutes, contracts, forms); in the field of press (headlines, short messages, advertisements, commercials); in the field of education (timetables, report cards, diplomas); in the field of health care (leaflets for medicines); in the field of commerce (descriptions of products, stock leaflets), etc. and homework (30%) on the practical application of the knowledge acquired (b) in the examination period, editing the Hungarian translation of the Slovak text (30%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 40% of the intermediate mark. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the respective item of the assessment. <b>Grading Scale:</b> A: 100%-92% B: 91%-84% C: 83%-76% D: 75%-68% E: 67%-60% FX: 59%-0% Credit will not be awarded to a student who does not master at least 60% of the curriculum. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the last day of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 70 / 30	
<b>Learning outcomes:</b>	

<p>After successful completion of the course, the student has knowledge of the problems of Slovak-Hungarian translation in the lexical plane of the language, the problems of Slovak-Hungarian translation in the grammatical plane of the language, the problems of Slovak-Hungarian translation in the syntactic plane of the language, and the problems of Slovak-Hungarian translation in the pragmatic plane of the language. The student is able to analyse the content and form of a Hungarian translation of a Slovak text and, on the basis of the skills acquired, is able to modify it.</p>																	
<p><b>Class syllabus:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Language and translation.</li> <li>2. Basic issues of translation.</li> <li>3. Content, form and function of translation.</li> <li>4. Overview of translational operations.</li> <li>5. Introduction to practical translation.</li> <li>6. Problems of Slovak-Hungarian translation in the lexical plane of the language.</li> <li>7. Problems of Slovak-Hungarian translation in the grammatical plane of the language.</li> <li>8. Problems of Slovak-Hungarian translation in the syntactic level of the language.</li> <li>9. Problems of Slovak-Hungarian translation in the pragmatic level of the language.</li> <li>10. Analysis and modification of Hungarian translation of Slovak administrative texts.</li> <li>11. Analysis and adaptation of Hungarian translation of Slovak journalistic texts.</li> <li>12. Analysis and editing of the Hungarian translation of Slovak scientific texts.</li> </ol>																	
<p><b>Recommended literature:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KLAUDY, Kinga. Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2020. ISBN 978-963-40-9246-9.</li> <li>• KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Angol/Német/Orosz fordítástechnikai példatárral. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2018. ISBN 978-963-454-194-3.</li> <li>• MISAD, Katalin. Nyelvhasználat kétnyelvű környezetben. Tanulmányok a magyar–szlovák nyelvi kapcsolódások köréből. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet – Gramma Nyelvi Iroda, 2019, s. 107–131, 201 212. ISBN 978-80-89978-06-9.</li> <li>• DOBOS, Csilla ed. Szaknyelvi kommunikáció. Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához 110. Miskolc – Budapest: Miskolci Egyetem – Tinta Könyvkiadó, 2010. ISBN 978-963-9902-49-7.</li> <li>• LANSTYÁK, István. Nyelvből nyelvbe. Tanulmányok a szókölcsönzésről, kódváltásról és fordításról. Pozsony: Kalligram Könyvkiadó, 2006, s. 147–169. ISBN 80-7149-814-9.</li> </ul> <p>Supplementary reading will be presented at the beginning and during the semester. Teacher presentations are available in MS TEAMS.</p>																	
<p><b>Languages necessary to complete the course:</b> Hungarian (level C2)</p>																	
<p><b>Notes:</b></p>																	
<p><b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 13</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>23,08</td><td>0,0</td><td>30,77</td><td>23,08</td><td>15,38</td><td>7,69</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	23,08	0,0	30,77	23,08	15,38	7,69
A	B	C	D	E	FX												
23,08	0,0	30,77	23,08	15,38	7,69												
<p><b>Lecturers:</b> Mgr. Szilárd Sebők, PhD.</p>																	
<p><b>Last change:</b> 01.04.2022</p>																	
<p><b>Approved by:</b></p>																	

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-260/15	<b>Course title:</b> Sociolinguistics
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Continuous assessment: active work, homework Final assessment: final written work The assessment consists of two parts: (a) during the teaching part (continuous): regular and active work in class and homework based on literature (literature analysis, data collection) (50%). Class work and homework support the expansion of students' skills in literature processing. (b) In the examination period: writing an essay on a topic of their choice using the literature (50%). Credit will not be awarded to a student who has not mastered at least 60% of the syllabus. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the respective grade item. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Exam dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Weighting of the midterm/final assessment: 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student has knowledge of the basics of sociolinguistics. He/she knows the relationship between language, culture and society; the nature of language varieties (dialects, registers, basic language, standard variety); and the most important manifestations of language dynamics. The student has knowledge concerning basic issues of bilingualism, types of individual and social bilingualism, and psycholinguistic and social-	

psychological features of bilingualism, which are given special emphasis during the semester. Since the topic of Hungarian language varieties in Slovakia forms a separate thematic area within the course, the student is also equipped with the skills necessary to analyse their specific features.

**Class syllabus:**

1. Theoretical and methodological foundations of sociolinguistics
2. Sociolinguistics in the background of philosophy of language
3. Properties of vernacular language
4. The emergence and social role of the standard variety
5. Language registers
6. Dynamics of language
7. Language and society: sociology of language
8. Language and culture: anthropological linguistics
9. Basic concepts of contact linguistics
10. Types of bilingualism: individual and social bilingualism
11. Code switching, code switching
12. Language exchange and language recovery
13. Types of language discrimination

**Recommended literature:**

- SÁNDOR, Klára. Nyelv és társadalom. Budapest: Krónika Nova, 2016. ISBN: 978-615-5205-14-9
- TRUDGILL, Peter. Bevezetés a nyelv és társadalom tanulmányozásába. Szeged: JGYTF Kiadó, 1997. ISBN: 963-7171-73-8
- WARDAUGH, Ronald. Szociolingvisztika: Budapest: Osiris, 1995. ISBN: 963-379-046-8
- BARTHA, Csilla. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999. ISBN: 963-19-0009-6
- LANSTYÁK, István. A magyar nyelv Szlovákiában. Budapest–Pozsony: Osiris–Kalligram, 2000. ISBN: 963 379 827 2

Supplementary literature will be presented at the beginning and during the semester. Teacher presentations are available in MS TEAMS.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 19

A	B	C	D	E	FX
31,58	15,79	5,26	5,26	21,05	21,05

**Lecturers:** prof. Klára Sándor, PhD.

**Last change:** 04.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-213/15		<b>Course title:</b> Stylistic and Grammar Exercises			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 <b>per level/semester:</b> 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 14					
A	B	C	D	E	FX
35,71	28,57	21,43	14,29	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Timo Juhani Laine					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-290/15	<b>Course title:</b> Terminology in Humanities
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> lecture / seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 1 / 1 <b>per level/semester:</b> 14 / 14 <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the semester a paper (50%). Topics e.g. translation dictionaries and terminology dictionaries, databases and libraries, internationalisms, etc. b) during the examination period: written test (50%). The student will be admitted to the test only with a minimum of 25% from continuous evaluation. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant assessment. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. The teacher will accept a maximum of 2 absences with documentation. The exact date for continuous evaluation and the topic of the paper will be announced at the beginning of the semester. The dates for the final test will be announced through AIS no later than in the last week of the instruction period. Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student has knowledge of the specifics of the professional text, knows the terminology of social sciences and humanities, uses the acquired knowledge in accordance with the applicable standards.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The question of the bounded meaning</li> <li>2. Specifics of translation of social science texts</li> <li>3. Historical peculiarities of the development of Hungarian and Slovak social science terminology</li> <li>4. Theoretical issues of terminology</li> <li>5. Practical problems of translating social science texts</li> <li>6. Dictionaries and terminological dictionaries</li> <li>7. The importance of databases</li> <li>8. Literary terminology: connections with the transformations of literary science</li> <li>9. Translation of literary science texts: positivism</li> <li>10. Translations of literary science texts: formalism, structuralism</li> <li>11. Translations of literary science texts: deconstruction, postmodern hermeneutics</li> <li>12. Issues in machine translation</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b>	

FÓRIS, Ágota a Andrea BÖLCSKEI, eds. Terminológiastratégiai kihívások a magyar nyelvterületen. Budapest: L'Harmattan, 2019. ISBN 978-963-414-516-5.  
 KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás elméletébe. Budapest: Scholastica, 2013. ISBN 963-859-126-9.  
 TOLCSVAI NAGY, Gábor, ed. A magyar nyelv jelene és jövője. Budapest: Gondolat, 2017. ISBN 978-963-693-824-6.  
 Termini magyar-magyar szótár és adatbázis [online]. ©2018 [cit. 2021-10-16]. Available at: <http://termini.nytud.hu>  
 Törvénytár-Zákony [online]. ©2015 [cit. 2021-10-16]. Available at: <https://www.torvenytar.sk/zakony>  
 Additional literature will be presented at the beginning and during the semester.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 13

A	B	C	D	E	FX
7,69	23,08	38,46	15,38	7,69	7,69

**Lecturers:** PhDr. Anikó Dušíková, CSc.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRom/A-mpSZ-006/15	<b>Course title:</b> Theory and Practice of Literary Translation
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> To master the elementary scope of the theory and practice of modern Slovak art translation; continuous check, 1 control test in the 6th-9th week of the semester, final seminar paper - a publishing proposal for the translation of a selected work in the 11th week of the semester. In all components of the assessment the student must achieve a minimum of 60% success rate. Grading Scale: 100-90: A 89-85: B 84-75: C 74-70: D 69-60: E 59-0: FX The exact date and topic of the midterm will be announced at the beginning of the semester. The instructor will accept a maximum of 2 excused absences. Scale of assessment (preliminary/final): Course grade scale ( continuous/final): 100/00	
<b>Learning outcomes:</b> The course has the character of a theoretical interpretation accompanied by an illustration from translation practice, i.e. the realisation of a translation text and its introduction in the publishing sphere, and it counts on the active participation of students who will develop a publishing proposal for the translation of a work of art at the end of the course. The lecture part will concentrate on providing an elementary overview of theories of translation and, on their basis, will address the key problems that an artistic translator may encounter. One of the aims is to orient OPT students and help them to develop their own conception of translation, to develop an acceptable translation method and to acquire the necessary skills in communicating with the publishing environment.	
<b>Class syllabus:</b> 1. What is the purpose of translation theory; how does its knowledge help in translation; theory as a key to text interpretation, types of translation theories; 2. Empirical reflection on translation; pre-theoretical concepts; translation theory and its systematization;	

3. Key issues in artistic translation 1: translatability vs. untranslatability, invariant and variant components of the text, translation unit, language and style, equivalence and shifts; 4. Key issues in artistic translation 2: time and space in translation - historicization vs. actualization, exoticization vs. naturalization, obsolescence of translation and the need for new translation, intertextuality and translation 5. Genological considerations of translation and access to the text; 6. The subject of translation - the translator, competence, concept and method of translation; visibility vs. invisibility of the translator; types of translators; sociological turn in translatology; 7. Recipient of translation - reader, types of reader; selection of text for translation as a manifestation of cultural attitude; 8. Translation and the publishing environment; 9. The role of the translator as a mediator of another culture; knowledge and competences; 10. Current publishing practice in Slovakia and artistic translation. 11.-12. Discussions with prominent Slovak art translators					
<b>Recommended literature:</b> POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975 VAJDOVÁ, Libuša (ed.). Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8 BÍLOVESKÝ, Vladimír, DJOVČOŠ, Martin (eds.). Vybrané kapitoly z translatológie 1. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2010. ISBN 978-80-8083-949-9 VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984 ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2 PASSIA Radoslav, MAGOVÁ Gabriela (eds.). Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 978-80-8101-918-0					
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak language					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 166					
A	B	C	D	E	FX
65,06	28,92	4,82	0,6	0,0	0,6
<b>Lecturers:</b> prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.					
<b>Last change:</b> 30.05.2022					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-104/15		<b>Course title:</b> Translating Dramatic Texts			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 9					
A	B	C	D	E	FX
55,56	11,11	33,33	0,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 05.10.2020					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-210/15	<b>Course title:</b> Translating Literary Texts
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) during the teaching part (continuously) a paper (30%) on the topic of great personalities of Hungarian artistic translation, e.g. Károly Szász, Mihály Babits, Árpád Tóth, Lőrinc Szabó, Gábor Devecseri, György Faludy, Ádám Nádasdy, László Márton, etc. b) in the examination period: seminar paper, translation of an artistic text (70%) The condition for admission to the examination is the achievement of at least 10% of the intermediate mark. Violation of academic ethics will result in the cancellation of the points obtained in the respective item of the assessment. Grading Scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Credit will not be awarded to a student who does not master 60% of the curriculum. Instructors will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. The exact date and topic of the midterm evaluation will be announced at the beginning of the semester. Examination dates will be published via AIS no later than the last week of the teaching period. Scale of assessment (preliminary/final): 30/70.	
<b>Learning outcomes:</b> Upon successful completion of the course, the student will gain knowledge about the history of Hungarian artistic translation and improve his/her practical skills in specific translation activities. The student will learn the basic translation procedures and methods and will try them out in practice. The best results will be published in the departmental proceedings or in literary journals.	
<b>Class syllabus:</b>	

1. Stylistic and semantic value of linguistic devices in the target and source context
2. Linguistic aspects of translation, problems of translation of dialects
3. Exoticization, naturalization
4. Anachronisms in translation
5. Problems of translation of geographical names
6. Stylistic expressive elements of specific authors in the context of the target literature
7. Realia and universals
8. Lecturing translations
9. Criticism of translation literature
10. Editing, editing - compiling thematic blocks for literary journals
11. Reception of translated literature in the context of the target literature
12. Translation and publishing practice

**Recommended literature:**

- KABDEBÓ, Lóránt, KULCSÁR SZABÓ, Ernő, MENYHÉRT, Anna a KULCSÁR SZABÓ, Zoltán. A fordítás és intertextuális alakzatai. Budapest: Anonymus Kiadó. 1998. ISBN 963-796-657-9.
- BARNA, Imre. Pont fordítva. Budapest: Európa, 2018. ISBN 978-963-405-891-5.
- STEINER, George. Bábel után I. Budapest: Corvina, 2005, 2009. ISBN 963-13-545-6-3.
- VAJDOVÁ, Libuša. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2008. ISBN 80-810-100-64.
- ZÁMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2. Supplemental readings will be presented at the beginning and throughout the semester. Teacher presentations are available in Moodle and MS TEAMS.
- POLGÁR, Anikó. Catullus noster. Pozsony: Kalligram, 2004. ISBN 978-80-8101-034-7.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 18

A	B	C	D	E	FX
94,44	0,0	0,0	0,0	0,0	5,56

**Lecturers:** doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-230/15	<b>Course title:</b> Translating Specialized Texts
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Homework on selected topics during the teaching part (on an ongoing basis): preparation of ten translations (for each lesson). Each assignment is worth 9% and 10% can be earned for class activity. A minimum of 60% on the continuous assessment is a prerequisite for passing the course. Violation of academic ethics will result in the nullification of the points earned in the respective assessment item. Grading scale: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. The instructor will accept a maximum of 2 absences with documented evidence. Exact midterm evaluation topics will be announced at the beginning of the semester. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> After successful completion of the course, the student will acquire skills in translating specific professional texts from Slovak into Hungarian and will acquire a broad register of professional lexis.	
<b>Class syllabus:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Terminology as a scientific discipline.</li> <li>2. Basic features and characteristics of professional terms.</li> <li>3. Interdisciplinarity of a scientific discipline - factual, philosophical and linguistic approach.</li> <li>4. Terms, semi-terms and professionalisms.</li> <li>5. Nominative and cognitive function of the term.</li> <li>6. Specific terminological criteria of a term.</li> <li>7. Meaning certainty, precision and unambiguity of the term.</li> <li>8. The criterion of motivation and systemicity of terms.</li> <li>9. Accuracy and consistency of terminology in the target text.</li> <li>10. Problems of translation of terminology of tourism, food industry, etc.</li> </ol>	

11. Terminology databases and their application in translation practice.
12. Translation of professional texts according to the nature of the topic.

**Recommended literature:**

- DOBOS, Csilla, ed. Szaknyelvi kommunikáció. Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010. ISBN 978-963-9902-49-7.
- FATA, Ildikó, VERESNÉ, Valentinyi Klára, eds. Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a szakfordítás és a fordítóképzés aktuális témáiról. Gödöllő: Szent István Egyetem, 2015 [cit. 2021-10-27]. ISSN 1587-4389. Available at: [http://tti.gtk.szie.hu/sites/default/files/upload/page/szie\\_2015-v3\\_2015szept18\\_vegl.pdf](http://tti.gtk.szie.hu/sites/default/files/upload/page/szie_2015-v3_2015szept18_vegl.pdf)
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2014. ISBN 963-859-127-7.
- KLAUDY, Kinga. Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2020. ISBN 239-999-2161-79-9.
- LANSTYÁK, István, POLGÁR, Anikó, ed. Fordítás, kulturális hibriditás és többnyelvűség a magyar irodalomtudomány és nyelvtudomány kontextusában. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4738-9.
- ROBIN, Edina, ZACHAR, Viktor (ed.). Fordítástudomány ma és holnap. Budapest: L'Harmattan Kiadó, 2018. ISBN 978-963-414-403-8.
- Supplementary literature will be presented at the beginning and during the semester.
- Different types of texts according to the nature of the topic.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian (C2), Slovak (C1)

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 8

A	B	C	D	E	FX
12,5	25,0	25,0	25,0	12,5	0,0

**Lecturers:** Mgr. Szilárd Sebők, PhD.

**Last change:** 01.04.2022

**Approved by:**

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-221/15	<b>Course title:</b> Translating and Interpreting
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>State exam syllabus:</b>	
<b>Last change:</b> 05.10.2020	
<b>Approved by:</b>	

## STATE EXAM DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpMA-111/15	<b>Course title:</b> Translating and Interpreting
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Educational level:</b> II.	
<p><b>Course requirements:</b></p> <p>The student can take the state exam</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) after obtaining at least such number of credits that after obtaining credits for successful completion of state exams, they achieve the necessary number of credits for the proper completion of studies,</li> <li>b) after successful completion of compulsory subjects, compulsory elective subjects, and elective subjects in the composition determined by the study program,</li> <li>c) after fulfilling the student's obligations arising from § 71, par. 3 letter b of the Higher Education Act,</li> <li>d) if no disciplinary action is taken against them.</li> </ul> <p>Successful completion of the state exam is one of the conditions for successful completion of the study program. The subject of the state exam is evaluated by the committee for state exams using the grading scale A-FX. The evaluation of the state examination or its part is decided by the examination committee by consensus. If the examination committee does not reach a consensus, the evaluation of the state examination or its part is decided by voting.</p> <p>On the basis of the wording of the study regulations of the faculty (Internal Rules and Regulations 5/2020, Art. 15), the framework dates of state examinations are set by the dean in accordance with the faculty's academic schedule. Departments are obliged to publish the dates of their state exams on the website no later than 5 weeks before they take place. The student registers for the state exam through the academic information system (AIS) at least three weeks before it takes place.</p> <p>The student is entitled to one regular and two resit attempts of the state exam. The regular attempt is the one for which the student applied for the first time within the deadline set for state exams. If the student was evaluated with the FX mark on the regular attempt of the state exam, the student may take resits of the state exam</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) on the following dates assigned for state examinations in the relevant academic year</li> </ul> <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b) on the dates assigned for state examinations in one of the following academic years in accordance with § 65, par. 2 of the Higher Education Act.</li> </ul> <p>If the student is unable to come on the day of the state exam for which they have registered on serious grounds, they are obliged to apologize in writing to the chairman of the examination committee in advance or no later than three working days after the date of the state examination or its part, if there were serious obstacles that prevented them to do so in advance. If the student does not attend the state examination or its part without an excuse within the specified period, or if the chairman of the examination committee does not accept their excuse, they are assessed with the FX grade from that attempt of the state exam.</p> <p>Scale of assessment (preliminary/final): 0/100</p>	
<b>Learning outcomes:</b>	

The student who passes the state exam has comprehensively mastered the issue of the state exam in the context of specified areas. The student has theoretical and practical skills based on the current state of information from the theory of knowledge organization and bibliometrics, as well as the ability to apply and use the skills creatively. He is able to apply the things he learned about knowledge organization and bibliometrics to interdisciplinary relationships, is able to think critically, offer solutions for the knowledge organization and bibliometrics problems, and use scientific arguments.

#### **Class syllabus:**

1. Acquisition and practice of Hungarian and Slovak vocabulary - law, public administration
2. Acquisition and practice of Hungarian and Slovak vocabulary - institutions and activities European Union
3. Acquisition and practice of Hungarian and Slovak vocabulary - cross-border cooperation, Grants
4. Acquisition and practice of Hungarian and Slovak vocabulary - social security
5. Acquiring and practising Hungarian and Slovak vocabulary - employment and work law
6. Acquiring and practising Hungarian and Slovak vocabulary - health care
7. One-way interpreting of different types of texts (monologues)
8. One-way interpretation of different types of texts (dialogues)
9. Two-way interpretation of different types of texts (monologues)
10. Two-way interpretation of different types of texts (dialogues)
11. Problematic grammatical constructions in Hungarian and Slovak and their solution
12. Crisis resolution, improvisation, interchange of general and specific expressions
13. Terminology as a scientific discipline
14. Basic features and characteristics of professional terms
15. Interdisciplinarity of a scientific discipline - factual, philosophical and linguistic approach
16. Terms, semi-terms and professionalisms
17. Nominative and cognitive function of a term
18. Specific terminological criteria of a term
19. Meaning certainty, precision and unambiguity of a term
20. Criterion of motivation and systemicity of terms
21. Accuracy and consistency of terminology in the target text
22. Problems of translation of terminology of tourism, food industry, etc.
23. Terminology databases and their application in translation practice
24. Translation of technical texts according to the nature of the topic

#### **State exam syllabus:**

#### **Recommended literature:**

- DOBOS, Csilla, ed. Szaknyelvi kommunikáció. Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010. ISBN 978-963-9902-49-7.
- FATA, Ildikó a VERESNÉ, Valentinyi Klára, eds. Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a szakfordítás és a fordítóképzés aktuális témáiról. Gödöllő: Szent István Egyetem, 2015 [cit. 2021-10-27]. ISSN 1587-4389. Available at: [http://tti.gtk.szie.hu/sites/default/files/upload/page/szie\\_2015-v3\\_2015szept18\\_vegl.pdf](http://tti.gtk.szie.hu/sites/default/files/upload/page/szie_2015-v3_2015szept18_vegl.pdf)
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2014. ISBN 963-859-127-7.
- KLAUDY, Kinga. Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2020. ISBN 239-999-2161-79-9.

- LANSTYÁK, István, POLGÁR, Anikó, ed. Fordítás, kulturális hibriditás és többnyelvűség a magyar irodalomtudomány és nyelvtudomány kontextusában. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4738-9.
- ROBIN, Edina, ZACHAR, Viktor (ed.). Fordítástudomány ma és holnap. Budapest: L'Harmattan Kiadó, 2018. ISBN 978-963-414-403-8.
- HORVÁTH, Ildikó, ed. A modern fordító és tolmács. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2015. ISBN 978-963-12-1474-1.
- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmácsoknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X. Available at: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-i-o-t-i-g-f-i-o-t-ho-g-y-a-n-k-e-z-d-j-e-m-ut-mu-t-a-to-f-o-r-d-i-t-o-k-n-a-k-e-s-t-o-l-m-a-c-s-o-k-n-a-k-d-s-m-a-g-y-a-r-o-r-s-z-a-g-i-f-o-r-d-i-t-o-i-r-o-d-a-k-e-g-y-e-s-u-l-e-t-e.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-223-4069-4. Available at: [https://www.researchgate.net/publication/321496828\\_Vybrane\\_kapitoly\\_z\\_didaktiky\\_simultanneho\\_tlmocenia](https://www.researchgate.net/publication/321496828_Vybrane_kapitoly_z_didaktiky_simultanneho_tlmocenia)
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.

**Languages necessary to complete the course:**

Hungarian Language (C2) and Slovak Language (C1)

**Last change:** 04.04.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-mpSZ-005/15	<b>Course title:</b> Translation Criticism
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester:</b> 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> a) preparation of a critique of the translation of the selected text/work as a deepening of the discussed issues (50 points) – interim evaluation b) own critique of the translation (50 points) - at the end of the semester or during the exam period. Three absences are accepted; the topics and date of the presentation of the translation critique as well as the actual translation critique will be arranged at the beginning of the teaching part of the semester. Violation of academic ethics will be punished, and the student will lose all the received points in the relevant part of the assessment. <b>Grading Scale:</b> A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0% Scale of assessment (preliminary/final): 50/50	
<b>Learning outcomes:</b> The student acquires knowledge on (literary) criticism of the translated text, learns its literary and social functions, recognizes its genres. He/she acquires the competence to critically and creatively reflect on the methods and different approaches to the evaluation of translation in different non-national cultural spaces, while perceiving this phenomenon also in the traditions of the Slovak cultural context (personages, institutions, concepts of criticism/evaluation of translation). On this basis, he/she is able to choose one of the approaches and create a competent assessment of translated texts.	
<b>Class syllabus:</b> 1. Literary criticism and translation criticism in the system of literary science or translatology. Approaches to translation criticism in contemporary translatology 2. Functions of translation criticism (Popovič, Hochel, Plutko)	

3. Genres of translation criticism/literary advertising
4. Public and non-public (private) translation criticism
5. Institutions important for translation criticism - Translation criticism in literary life and cultural life
6. Criticism of translation criticism
7. History of translation criticism
8. Personages of Slovak translation criticism in the 20th and 21st centuries
9. Self-criticism of translation - writing a review

**Recommended literature:**

BAKOVÁ, B.: Renesancia kritiky prekladu. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie (Prešov 15. – 17. januára 2007). Ed. A. Valcerová. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2007, s. 264 – 270. ISBN 978-80-8068-582-9.

BACHLEDOVÁ, M.: K dejinám kritiky prekladu. In: Kritika prekladu, č. 1, 2017, s. 46-58. ISSN 1339-3405. Dostupné aj na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=22102>

LAŠ, M.: Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Banská Bystrica: Belianum 2019, s. 168 .ISBN 978-805-571-6343.

ZEHNALOVÁ, J. a kol.: Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci 2015, 345 s. ISBN 978-80-244-4792-6 (print), ISBN 978-80-244-4795-7 (on-line), dostupné online na [https://tifo.upol.cz/TQA\\_book.pdf](https://tifo.upol.cz/TQA_book.pdf)

POPOVIČ, A.: Originál - preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983.

BAGIN, A.: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981.

Latest editions of Kritika prekladu

**Languages necessary to complete the course:**

Slovak language + original language of the translated text

**Notes:**

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 146

A	B	C	D	E	FX
49,32	28,77	19,18	1,37	1,37	0,0

**Lecturers:** prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Last change:** 22.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-mpSZ-001/16		<b>Course title:</b> Translation Training			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practice <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 2					
<b>Recommended semester:</b> 1., 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 597					
A	B	C	D	E	FX
78,39	12,4	5,19	1,51	1,51	1,01
<b>Lecturers:</b> Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.					
<b>Last change:</b> 30.05.2016					
<b>Approved by:</b>					

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022	
<b>University:</b> Comenius University Bratislava	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Course ID:</b> FiF.Dek/A-mpSZ-001/15	<b>Course title:</b> Translation Training
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> practice <b>Number of hours:</b> <b>per week: 2 per level/semester: 28</b> <b>Form of the course:</b> on-site learning	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester:</b> 2., 4.	
<b>Educational level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course requirements:</b> Evaluation of the output of the translation practice and the specific activities of the student that were carried out during the practice. All activities must be completed by the student to a minimum of 60%. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0	
<b>Learning outcomes:</b> The student will acquire the practical application of knowledge in a real environment in the form of a professional practice, which must meet the following criteria: a) assigned by the coordinator of the translation practice within a specified scope or carried out in a translation, interpreting, publishing or localization company approved by the responsible teacher; b) in the scope of a minimum of 25 hours per semester; c) supplemented by proofreading or another format of feedback, and in the case of a practice in a company, confirmed in writing by the company in question, together with a breakdown of the student's specific activities.	
<b>Class syllabus:</b> Practical application of the acquired knowledge in the field of translation and interpretation, localisation, or editorial and editorial activities in the native or foreign language. Understanding of working procedures, quality control, professional and communication standards, direct personal experience of communication with a client or feedback from a proofreader. The internship can be carried out within the Centre for Translation and Interpreting Practice or in a private or public company. In principle, it should include the following range of translation/interpreting activities: translation of a minimum of 20 standard pages or interpreting services of a minimum of 12 hours of interpreting and preparation.	
<b>Recommended literature:</b>	
<b>Languages necessary to complete the course:</b> Slovak language and the language of the language specialisation to which the translation practice is related	
<b>Notes:</b>	

The organisation of the internship is provided by the Centre for Translation and Interpreting Practice in cooperation with the coordinators at the individual departments.

**Past grade distribution**

Total number of evaluated students: 597

A	B	C	D	E	FX
78,39	12,4	5,19	1,51	1,51	1,01

**Lecturers:** Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejčovičová, PhD.

**Last change:** 08.06.2022

**Approved by:**

## COURSE DESCRIPTION

<b>Academic year:</b> 2021/2022					
<b>University:</b> Comenius University Bratislava					
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KMJL/A-mpFN-216/18		<b>Course title:</b> Word Formation in Finnish			
<b>Educational activities:</b> <b>Type of activities:</b> seminar <b>Number of hours:</b> <b>per week:</b> 2 <b>per level/semester:</b> 28 <b>Form of the course:</b> on-site learning					
<b>Number of credits:</b> 4					
<b>Recommended semester:</b> 3.					
<b>Educational level:</b> II.					
<b>Prerequisites:</b>					
<b>Course requirements:</b>					
<b>Learning outcomes:</b>					
<b>Class syllabus:</b>					
<b>Recommended literature:</b>					
<b>Languages necessary to complete the course:</b>					
<b>Notes:</b>					
<b>Past grade distribution</b> Total number of evaluated students: 8					
A	B	C	D	E	FX
62,5	0,0	12,5	25,0	0,0	0,0
<b>Lecturers:</b> Mgr. Erzsébet Panka, PhD.					
<b>Last change:</b> 22.05.2018					
<b>Approved by:</b>					